

DIVINE LITURGIE DE SAINT BASILE



La Divine Liturgie de Saint Basile est célébrée dix fois par an : aux vigiles de Noël et de la Théophanie, sauf si elles tombent un samedi ou un dimanche ; les jours de Noël et de la Théophanie, si ces fêtes tombent un dimanche ou un lundi ; le 1^{er} janvier, fête de saint Basile ; les dimanches du Grand Carême, sauf celui des Rameaux ; et le Jeudi Saint et le Samedi Saint. Aux vigiles de Noël et de la Théophanie, le Jeudi Saint et le Samedi Saint, cette Liturgie se greffe sur les vêpres, dont on célèbre le début jusqu'aux lectures, après lesquelles on enchaîne avec une petite litanie, l'ecphonèse « Car tu es saint, ô notre Dieu », le Trisagion, le Prokimenon, l'Épître, l'Alléluia, l'Évangile, et le reste de la Liturgie eucharistique.

"Cette version de la divine liturgie selon saint Basile associe la traduction proposée par l'AEOF et des traductions que nous avons réalisées, en particulier pour les prières spéciales".

Paroisse Saint-germain-et-saint-cloud

LA DIVINE LITURGIE DE SAINT BASILE

Une fois entrés dans l'église, le prêtre et le diacre se rendent devant les portes saintes. Le diacre se tenant à la droite du prêtre, ils se signent trois fois en s'inclinant (petites métanies) à chaque fois.

Prières de préparation à l'entrée dans le sanctuaire

Dia Bénis, maître.

P **Béni soit notre Dieu, en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.**

Dia Amen.

Puis il poursuit : [Autre usage : C'est le prêtre qui dit "Gloire à Toi..." et la prière : "Roi céleste...", puis le diacre poursuit avec le Trisagion].

Gloire à Toi, notre Dieu, gloire à Toi.

Roi céleste, Consolateur, Esprit de vérité, Toi qui es partout présent et qui emplis tout, Trésor des biens et Donateur de vie, viens et fais ta demeure en nous, purifie-nous de toute souillure et sauve nos âmes, Toi qui es bonté.

Dia Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. **(3 fois)**

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Très Sainte Trinité, aie pitié de nous ; Seigneur, purifie-nous de nos péchés ; Maître, pardonne-nous nos iniquités ; Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, à cause de ton Nom.

Kyrie eleison. **(3 fois) ou** Seigneur, aie pitié. **(3 fois)**

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel ; donne-nous aujourd'hui notre pain essentiel ; remets-nous nos dettes comme nous aussi les remettons à nos débiteurs ; et ne nous laisse pas entrer dans l'épreuve, mais délivre-nous du Malin.

P **Car à Toi appartient le règne, la puissance et la gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.**

Dia Amen.

Puis il poursuit : [Autre usage : Le prêtre dit la prière : "Aie pitié de nous...", puis le diacre : "Gloire..." et la suite ; le prêtre reprend : "Et maintenant..." et la suite et tous les deux ensemble disent les tropaires devant l'icône du Sauveur et devant celle de la Mère de Dieu.]

Aie pitié de nous, Seigneur, aie pitié de nous, car n'ayant rien à présenter pour notre défense, pécheurs que nous sommes, nous T'adressons, ô Maître, cette supplication : Aie pitié de nous.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Seigneur, aie pitié de nous, car en Toi nous avons mis notre confiance ; ne T'irrite pas contre nous, ne Te souviens pas de nos iniquités ; mais jette à présent les yeux sur nous dans ta miséricorde et délivre-nous de nos ennemis. Car Tu es notre Dieu et nous sommes ton peuple ; tous, nous sommes l'œuvre de tes mains et nous invoquons ton Nom.

Et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Ouvre-nous les portes de la miséricorde, Mère de Dieu toute bénie ; afin qu'espérant en toi, nous ne nous égarions pas, mais que par toi nous soyons délivrés des périls, car tu es le salut du peuple chrétien.

S'approchant de l'icône du Sauveur, ils font trois métanies, la baissent et disent :

P, Dia Nous vénérons ton icône très pure, Toi qui es bon, en implorant le pardon de nos fautes, ô Christ Dieu ; car Tu as bien voulu dans ta chair monter sur la Croix, pour délivrer de l'esclavage de l'Ennemi ceux que Tu as créés. Aussi, en Te rendant grâce, Te clamons-nous : Tu as tout empli de joie, ô notre Sauveur, Toi qui es venu pour sauver le monde.

S'approchant de l'icône de la Mère de Dieu, ils font trois métanies, la baissent et disent :

P, Dia Ô Mère de Dieu, source de miséricorde, rends-nous dignes de ta compassion. Jette les yeux sur ce peuple qui a péché, montre une fois encore ta puissance, car, espérant en toi, nous te clamons : "Réjouis-toi !", comme jadis Gabriel, le chef des puissances incorporelles.

[Un autre usage ajoute : Puis devant l'icône du Précurseur ils disent le tropaire :

La mémoire d'un juste est célébrée par des louanges, mais à toi, ô Précurseur, suffit le témoignage du Seigneur. En effet, tu as été proclamé en vérité comme le plus vénérable des prophètes, car tu as été jugé digne de baptiser dans les eaux Celui qui était annoncé. Ayant combattu pour la vérité, tu as apporté avec joie, même à ceux qui étaient dans les enfers, la bonne nouvelle du Dieu manifesté dans la chair, Lui qui prend le péché du monde et qui nous apporte la grande miséricorde.

Ou encore, le dimanche :

Ta résurrection, ô Christ Sauveur, les anges la chantent dans les cieus ; et nous qui sommes sur terre, rends-nous dignes de Te glorifier d'un cœur pur]

S'étant découvert la tête, ils s'inclinent tous les deux. Le prêtre dit alors :

P Seigneur, étends ta main du haut de ta demeure et fortifie-moi pour ce service, afin que je me présente devant ton trône redoutable sans encourir de condamnation, pour célébrer le sacrifice non sanglant, car à Toi appartiennent la puissance et la gloire dans les siècles des siècles.

Dia Amen.

[Un autre usage ajoute :

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Kyrie eleison. (3 fois)

Le prêtre donne un petit congé :

P Que [**le dimanche, il ajoute** : Celui qui est ressuscité d'entre les morts,] le Christ notre vrai Dieu, par les prières de notre père parmi les saints Basile, archevêque de Césarée, ait pitié de nous et nous sauve, car Il est bon et ami des hommes.]

Ils se saluent mutuellement, puis, se tournant vers les fidèles ils s'inclinent à droite et à gauche, en disant : "Pardonnez-nous, frères". **Ils pénètrent ensuite dans le sanctuaire par la porte sud, en disant** :

J'entre dans ta maison sainte, je me prosterne devant ta divinité adorée en trois Personnes, le Père, le Fils et le Saint-Esprit dans les siècles des siècles. *cf. Ps 5,8*

Sauf le dimanche, le prêtre et le diacre se prosternent trois fois devant l'autel. Ils baisent l'évangélaire et l'autel.

[Autre usage :

J'entre dans ta maison ; je me prosterne devant ton temple saint, pénétré de ta crainte. Seigneur, guide-moi dans ta justice, à cause de mes ennemis ; rends droite ma voie face à Toi. Car il n'y a pas de vérité dans leur bouche, leur cœur est vain ; leur gosier est un sépulcre béant, ils rusent avec leur langue. Juge-les, ô Dieu, qu'ils échouent dans leurs desseins ; pour la multitude de leurs impiétés, chasse-les, car ils T'ont irrité, Seigneur. Et que se réjouissent tous ceux qui espèrent en Toi ; pour les siècles ils seront dans l'allégresse, et Tu viendras demeurer en eux, et tous ceux qui aiment ton Nom se glorifieront en Toi. Car Tu béniras le juste ; Seigneur, comme d'une armure Tu nous as entourés de ta bienveillance. Ps 5, 8-13]

Habillement

Le diacre s'approche du prêtre en tenant le sticharion (ou aube), les surmanches et l'orarion (ou étole) pliés ; il incline la tête et dit :

Dia Bénis, maître, le sticharion et l'orarion.

P Béni soit notre Dieu en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Dia Amen.

Et il se met de côté pour se vêtir. Il baise alors la croix figurée sur le sticharion et dit en le revêtant :

Mon âme se réjouira dans le Seigneur, car Il m'a revêtu d'un vêtement de salut et m'a couvert d'une tunique d'allégresse. Il m'a ceint le front d'une couronne comme un époux et, comme une épouse, Il m'a paré de beauté. *cf. Is. 61,10*

Il baise l'orarion et le passe sur l'épaule gauche. Il met la surmanche droite et dit :

Ta droite, Seigneur, est glorifiée dans sa force ; ta main droite, Seigneur, écrase les ennemis et dans l'immensité de ta gloire, Tu brises les adversaires. *Ex 15,6-7*

Mettant la surmanche gauche, il dit :

Tes mains m'ont créé et m'ont façonné ; instruis-moi, et j'apprendrai tes commandements. *Ps 118,73*

Le prêtre, de son côté, bénissant son sticharion dit :

P Béni soit notre Dieu, en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Il baise alors la croix figurée sur le sticharion, puis le revêt en disant :

Mon âme se réjouira dans le Seigneur, car Il m'a revêtu d'un vêtement de salut et m'a couvert d'une tunique d'allégresse. Il m'a ceint le front d'une couronne comme un époux et, comme une épouse, Il m'a paré de beauté. *cf. Is 61,10*

Il bénit de même chaque vêtement, baise l'endroit où se trouve figurée la croix et dit :
- pour l'épitrachilion (ou étole) :

Béni soit Dieu qui répand sa grâce sur ses prêtres, comme un parfum sur la tête, qui descend sur la barbe, sur la barbe d'Aaron, qui descend sur la frange de son vêtement. *cf. Ps 132,2*

- pour la ceinture :

Béni soit Dieu qui me ceint de puissance ; Il a rendu ma voie sans défaut. Il rend mes pieds semblables à ceux des cerfs et me place dans les lieux élevés, en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen. *cf. Ps 17, 33-34*

- pour la surmanche droite :

Ta droite, Seigneur, est glorifiée dans sa force ; ta main droite, Seigneur, écrase les ennemis et dans l'immensité de ta gloire, Tu brises les adversaires.

- pour la surmanche gauche :

Tes mains m'ont créé et m'ont façonné ; instruis-moi, et j'apprendrai tes commandements. *Ps 118,73*

- pour l'épigonation (s'il y a droit) :

Ceins ton épée à ton côté, ô Puissant, dans ta splendeur et ta beauté ; prépare-toi, sois vainqueur et règne, pour la vérité, la douceur et la justice, et ta droite te guidera merveilleusement, en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen. *cf. Ps 44,4-5*

- pour le phélonion (ou chasuble) :

Tes prêtres, Seigneur, se revêtiront de justice, et tes saints seront dans l'allégresse, en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen. *cf. Ps 131,9*

Ensuite le prêtre et le diacre se lavent les mains en récitant le Psaume 25, 6-12 :

Je laverai mes mains parmi les innocents et je ferai le tour de ton autel, Seigneur, afin d'entendre la voix de ceux qui Te louent, et de raconter toutes tes merveilles. Seigneur, j'ai aimé la splendeur de ta maison et le lieu où demeure ta gloire. Ne fais pas périr mon âme avec les impies, ni ma vie avec les hommes de sang, dont les mains sont chargées d'iniquités et la main droite est pleine de présents. Pour moi, je marche dans l'innocence ; délivre-moi Seigneur, et aie pitié de moi. Mon pied se tient dans la droiture. Dans les assemblées je Te bénirai, Seigneur.

Préparation

Ensuite, ils se rendent à la table de préparation. Le diacre allume un cierge et dispose en ordre les éléments eucharistiques, ainsi que les différents objets nécessaires au sacrifice divin.

Le prêtre et le diacre font, devant la table de préparation, trois inclinaisons en disant :

Ô Dieu, sois-moi miséricordieux et aie pitié de moi, pécheur. **(3 fois)**

P Tu nous as rachetés de la malédiction de la loi par ton sang précieux. Cloué sur la Croix et percé de la Lance, Tu as fait jaillir pour les hommes l'immortalité ; ô notre Sauveur, gloire à Toi.

Dia Bénis, maître.

P Béni soit notre Dieu en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Dia Amen.

Ensuite, le prêtre prend la lance de la main droite et une prosphore dans la main gauche.

Le diacre dit :

Dia Prions le Seigneur.

Avec la lance le prêtre fait par trois fois un signe de croix sur la prosphore, en disant à chaque fois :

P En mémoire de notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus-Christ.

Et le diacre ajoute à chaque fois :

Dia En tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Puis avant chacune des incisions qui suivent, le diacre élève l'orarion et dit :

Dia Prions le Seigneur.

Le prêtre incise la prosphore autour de l'empreinte pour en découper, en forme de cube, la partie centrale, appelée "Agneau" : il coupe d'abord le côté droit de l'empreinte (pour le prêtre, c'est le côté gauche) en disant :

P Comme un agneau, Il a été mené à l'immolation. *Is 53,7*

Il coupe ensuite le côté opposé en disant :

Et comme un agneau sans tache, muet devant celui qui le tond, ainsi Il n'ouvre pas la bouche. *cf. Is 53,7*

Il coupe le côté supérieur en disant :

Dans son abaissement, son jugement a été rendu. *(Is 53,8)*

Il coupe enfin le côté inférieur en disant :

Et son origine, qui la dira ? *Is 53,8*

Le diacre dit ensuite :

Dia Enlève, maître.

Le prêtre enfonce la lance du côté gauche de la prosphore (côté droit pour le prêtre), enlève l'Agneau après l'avoir détaché de la partie inférieure de la prosphore et le met sur la patène en disant :

P Car sa vie a été enlevée de la terre. *Is 53,8*

Il retourne l'Agneau et le place l'empreinte contre la patène.

Dia Immole, maître.

Le prêtre incise assez profondément l'Agneau en forme de croix. Il prend soin, toutefois, de ne pas le rompre, car il ne fait que préparer la fraction du Pain en quatre parts, fraction qui se fera avant la communion.

P Il est immolé, l'Agneau de Dieu qui prend le péché du monde pour la vie et le salut du monde. *cf. Jn 1,29*

Ensuite il retourne l'Agneau, l'empreinte au-dessus, et le place au milieu de la patène.

Dia Transperce, maître.

Le prêtre, au moyen de la lance, fait une incision sur le côté droit de l'Agneau (côté gauche pour le prêtre) en disant :

P L'un des soldats, de sa lance, Lui transperça le côté, et aussitôt il en jaillit du sang et de l'eau. Et celui qui l'a vu en a rendu témoignage et son témoignage est véridique. *Jn 19,34-35*

Le diacre prend le vin coupé d'eau, et, le versant dans la coupe (calice), il dit :

Dia Bénis, maître, la sainte union.

P Bénie soit la sainte union en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Dia Amen.

Le prêtre met sur la sainte coupe les deux voiles repliés et par-dessus, l'astérisque fermé. Le diacre se dirige vers l'autel pour préparer la lecture de l'Évangile.

Le prêtre prend alors la deuxième prosphore et dit :

P En l'honneur et mémoire de notre souveraine toute bénie et glorieuse, la Mère de Dieu et toujours vierge Marie. Par ses prières, Seigneur, agréé ce sacrifice à ton autel céleste.

Il enlève avec la lance une parcelle triangulaire qu'il dépose à la droite de l'Agneau (à gauche pour le prêtre), en disant :

La Reine s'est présentée à ta droite, richement parée et revêtue d'un vêtement resplendissant d'or. *Ps 44,10*

Le prêtre prend la troisième prosphore (selon un autre usage, ce peut être à nouveau la seconde) dont il va prélever neuf parcelles qu'il déposera verticalement, en trois rangées parallèles, à la gauche de l'Agneau (côté droit pour le prêtre).

Il enlève la première parcelle, en disant :

En honneur et mémoire des très illustres archanges Michel et Gabriel, et de toutes les puissances célestes et incorporelles.

Et il place la parcelle à côté de l'Agneau.

Il enlève la deuxième parcelle et la place au-dessous de la première, en disant :

Du vénérable et glorieux prophète et précurseur Jean-Baptiste, des saints et glorieux prophètes Moïse et Aaron, Élie et Élisée, Isaïe, David et Jessé, des trois saints Adolescents et du prophète Daniel, et de tous les saints prophètes.

Il enlève la troisième parcelle et la place au-dessous de la précédente, en disant :

Des saints, glorieux et illustres apôtres Pierre et Paul, et de tous les saints apôtres.

Il enlève la quatrième parcelle et la place à droite de la première, commençant ainsi la seconde rangée verticale, en disant :

De nos pères parmi les saints, les grands docteurs œcuméniques et hiérarques Basile le Grand, Grégoire le Théologien et Jean Chrysostome, Athanase et Cyrille, Nicolas de Myre, Irénée de Lyon, Hilaire de Poitiers, Martin de Tours, Germain d'Auxerre, Rémi de Reims, et de tous les saints évêques.

Il enlève la cinquième parcelle et la place au-dessous de la précédente, en disant :

Du saint premier martyr et archidiacre Étienne, des saints, glorieux et illustres martyrs Démètre, Georges, Théodore Tiron, Théodore le Stratélate,

Denis de Paris, et de tous les saints martyrs ; des saintes martyres Thècle, Barbara, Cyriaque, Euphémie, Parascève, Catherine, Blandine de Lyon, et de toutes les saintes martyres.

Il enlève la sixième parcelle et la place à la fin de la deuxième rangée verticale en disant :

De nos pères les saints moines théophores, Antoine le Grand, Euthyme, Païssios, Sabbas, Onuphre, Athanase de l'Athos, Jean Cassien, Vincent de Lérins, Benoît de Nursie, Serge de Radonège, Séraphin de Sarov, Silouane de l'Athos et de tous les saints moines ; des saintes moniales Pélagie, Théodosie, Anastasie, Eupraxie, Fébronie, Théodulie, Euphrosyne, Marie l'Égyptienne, Geneviève de Paris, et de toutes les saintes moniales.

Il enlève la septième parcelle et commence la troisième rangée verticale, en disant :

Des saints anargyres glorieux et thaumaturges Cosme et Damien, Cyr et Jean, Pantéléimon et Hermolaüs, et de tous les saints anargyres.

Il enlève la huitième parcelle et la place au-dessous de la précédente, en disant :

Des saints et justes ancêtres de Dieu Joachim et Anne, de Joseph et de Syméon, de saint N. dont nous célébrons en ce jour la mémoire, de saint N. (patron de la paroisse) et de tous les saints.

Puis il ajoute :

Par leurs prières visite-nous, ô Dieu.

Il enlève la neuvième parcelle et la place au-dessous de la précédente, en disant :

De notre père parmi les saints Basile, archevêque de Césarée de Cappadoce.

Le prêtre prend une quatrième prosphore. Il détache une première parcelle qu'il place au-dessous de l'Agneau, sur le côté gauche de la patène, en disant :

Souviens-Toi, Maître ami des hommes, de tout l'épiscopat orthodoxe, de notre évêque N., de l'ordre honorable des prêtres, du diaconat en Christ, et de tout ordre consacré ; de nos frères et concélébrants et de tous nos frères que, dans ta miséricorde, Tu as appelés à ta communion, ô Maître bienveillant.

Reçois, Seigneur, ce sacrifice pour le pardon des péchés de tous nos frères en Christ, et pour toute âme chrétienne dans la souffrance et dans la peine, qui a besoin de ton aide et de ta compassion ; pour la protection de ce pays et de tous ceux qui y vivent ; pour la paix et la stabilité du monde entier ; pour la stabilité des saintes Églises de Dieu ; pour le salut et le secours de nos pères et frères qui avec ardeur et crainte de Dieu se dépensent dans leur service ; pour les messagers ; pour ceux qui sont en voyage ; pour la guérison des malades ; pour la délivrance des captifs ; pour ceux qui sont traduits en jugement, emprisonnés, persécutés, dans les souffrances et dans des situations difficiles ; pour ceux qui nous haïssent et pour ceux qui nous aiment ; pour ceux qui ont pitié de nous et qui nous servent ; pour ceux qui nous ont demandé, malgré notre indignité, de prier pour eux ; pour nos frères retenus par leurs obligations ; pour tous ceux qui servent, ou qui ont servi dans ce saint temple.

Puis il ajoute d'autres parcelles selon les listes de la paroisse (diptyques) et celles apportées par les fidèles.

Il détache une autre parcelle, qu'il place à la droite de la précédente, en disant :

Souviens-Toi aussi de ce pays, de ceux qui le gouvernent et de tout son peuple.

Puis il commémore, en détachant les parcelles correspondantes, l'évêque qui l'a ordonné (si celui-ci est vivant) et les vivants, selon les listes de la paroisse (diptyques). Il prélève également des parcelles sur les prosphores apportées par les fidèles en commémorant le nom des vivants qui figurent sur les listes qui les accompagnent. Il dépose ces parcelles en ligne, à la droite des deux précédentes.

Le prêtre prend une cinquième prosphore. Il en détache une parcelle qu'il dépose sous les parcelles pour les vivants, en disant :

En mémoire et pour la rémission des péchés des très saints patriarches de bienheureuse mémoire, des bienheureux fondateurs de ce saint temple.

Il prend ensuite la cinquième prosphore et en détache une parcelle pour les fondateurs de l'église (s'ils sont morts) et pour tous les morts en diverses circonstances, et la dépose au-dessous de l'Agneau (en ligne avec les parcelles de l'évêque diocésain et des gouvernants) en disant :

En mémoire et pour la rémission des péchés de tous ceux qui ont quitté ce siècle, endormis dans la foi orthodoxe : nos aïeux, nos grands-parents, nos pères, nos mères, nos frères, nos sœurs, nos fils et nos filles ; pour tous ceux qui se sont endormis dans l'espoir de la résurrection et de la vie éternelle ; pour les fondateurs de ce saint temple NN. ; pour ceux qui ont été compatissants et ont fait le bien ; pour tous ceux qui avec zèle ont servi dans ce saint temple et en tout lieu : les évêques, les archimandrites, les hiéromoines, les prêtres, les hiérodiaques, les diacres, les moines, les moniales et tous les célébrants ; pour tous les gouvernants ; pour les bienheureux patriarches, les hiérarques orthodoxes et les prêtres ; pour les chrétiens orthodoxes qui ont disparu au fond des eaux, dans la mer, les rivières, les sources, les étangs, les puits ; et ceux que la guerre a fauchés, ceux qui ont été happés par les tremblements de terre, que les brigands ont tués, ou que le feu a brûlés ; pour ceux qui ont été la proie des bêtes féroces, des oiseaux, des animaux sauvages ou de tout ce qui vit dans la mer ; pour ceux qui ont disparu sans laisser de traces ; pour ceux qui ont été foudroyés, pris par le froid en montagne, sur leur chemin, dans les déserts ou dans la solitude ; pour ceux qui ont été emportés par la tristesse ou par la joie ; pour ceux qui ont souffert, dans les jours fastes et dans les malheurs, en prison ou dans les camps, pour ceux qui se sont tués en voyage, ou que la grêle, la neige, les pluies torrentielles, les pierres ou la terre ont entourés et recouverts et qui sont tombés subitement ; pour ceux qui ont été empoisonnés, ou qui se sont étouffés ; pour ceux qui ont été frappés par toutes sortes de blessures : par le fer, le bois, ou les pierres ; pour ceux qui sont morts dans la clameur, la précipitation, ou toutes sortes de coups portés par les hommes ; pour ceux qui ont été emportés par la peste, la faim, la soif, les piqûres venimeuses, tués par les serpents ou piétinés par les animaux ; pour ceux qui ont été étranglés par leurs proches ; et ceux qui ont été engloutis par la mer ou par la terre ; pour ceux de tous âges : les vieux, les jeunes, ceux qui étaient dans la force de l'âge, les adolescents, les enfants, ceux qui n'ont pas vu le jour, hommes ou femmes ; et pour ceux dont nous n'avons pas fait mention, parce que nous ne les connaissons pas ou que nous les avons oubliés, ou parce qu'ils sont trop nombreux, souviens-Toi d'eux tous, ô Dieu, Toi qui sais le nom et l'âge de chacun.

Puis il commémore, en détachant les parcelles correspondantes, l'évêque qui l'a ordonné (si celui-ci est décédé), et tous les défunts inscrits aux diptyques et sur les listes apportées par les fidèles. Il dépose ces parcelles en ligne au-dessous de celles des vivants. Il termine la rangée des défunts en ajoutant une parcelle, en disant :

Et pour tous nos pères et frères orthodoxes qui se sont endormis dans l'espoir de la résurrection et de la vie éternelle en ta communion, Seigneur ami des hommes.

Reprenant la prosphore pour les vivants, il enlève une dernière parcelle à sa propre intention et la place à la fin de la rangée correspondante, en disant :

Souviens-Toi aussi, Seigneur, de moi qui suis indigne, et pardonne-moi toutes mes transgressions volontaires et involontaires.

Le prêtre essuie les bords de la patène et rassemble les parcelles afin qu'aucune ne tombe. Ainsi se trouve figurée sur la patène l'Église dans sa catholicité, rassemblée autour du Christ.

Le diacre prend alors l'encensoir, y met de l'encens, et dit :

Dia Bénis, maître, l'encens. Prions le Seigneur.

Le prêtre bénit l'encensoir en disant :

P Nous T'offrons l'encens, ô Christ notre Dieu, comme un parfum d'agréable odeur spirituelle ; l'ayant reçu à ton autel céleste, envoie-nous, en retour, la grâce de ton très saint Esprit.

Dia Prions le Seigneur. Établis, maître.

Le prêtre ouvre alors l'astérisque, le tient un instant au-dessus de l'encensoir, puis le place sur la patène, au-dessus de l'Agneau et des parcelles, en disant :

P Et l'étoile vint se placer au-dessus de l'endroit où était l'Enfant. *cf. Mt 2,9*

Dia Prions le Seigneur. Revêts de splendeur, maître.

Le prêtre tient le premier voile au-dessus de l'encensoir, puis en recouvre la patène, en disant :

P Le Seigneur est entré dans son règne, Il s'est revêtu de splendeur. Le Seigneur s'est revêtu de puissance, Il l'a nouée à ses reins. Car Il a affermi l'univers qui ne sera pas ébranlé. *Ps 92,1*

Ou bien :

Ton trône est dressé dès l'origine ; de toute éternité, Tu es. Les fleuves ont élevé leur voix, Seigneur, les fleuves l'ont élevée ; les flots se sont soulevés, Seigneur, dans le fracas des eaux abondantes. Admirables sont les eaux de la mer ; admirable est le Seigneur au plus haut des cieux. Tes décrets sont vraiment infaillibles ; à ta maison convient la sainteté, Seigneur, pour la suite des jours. *Ps 92,2-5]*

Dia Prions le Seigneur. Recouvre, maître.

Le prêtre tient le second voile au-dessus de l'encensoir, puis en recouvre la coupe, en disant :

P Ta puissance a recouvert les cieux, ô Christ, et la terre est emplie de ta louange. *cf. Ha 3,3*

Dia Prions le Seigneur. Protège, maître.

Le prêtre tient l'aër au-dessus de l'encensoir, puis en recouvre la patène et la coupe, en disant :

P Protège-nous à l'ombre de tes ailes ; chasse loin de nous tout ennemi et adversaire ; pacifie notre vie, Seigneur, aie pitié de nous et du monde qui est tien et sauve nos âmes, car Tu es bon et ami des hommes.

Il encense trois fois la table de préparation, en disant à chaque fois :

Gloire à Toi, Christ notre Dieu, qui l'as voulu ainsi ; gloire à Toi. [**Autre usage** : *Béni soit notre Dieu qui l'a voulu ainsi ; gloire à Toi.*]

À chaque fois le diacre ajoute :

Dia En tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Après la troisième fois il dit :

Pour la préparation des Dons précieux, prions le Seigneur.

Prière de la Préparation

P Ô Dieu, notre Dieu, Toi qui nous as envoyé le Pain céleste, nourriture pour le monde entier, notre Seigneur et Dieu Jésus-Christ, Sauveur, Rédempteur et Bienfaiteur qui nous bénit et nous sanctifie ; Toi-même, bénis cette offrande et reçois-la à ton autel céleste. Toi qui es bon et ami des hommes, souviens-Toi de ceux qui l'ont apportée et de ceux pour qui ils l'ont apportée, et garde-nous d'encourir une condamnation en célébrant tes divins Mystères, car sanctifié et glorifié est ton Nom vénérable et magnifique, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Dia Amen.

Congé

P Gloire à Toi, ô Christ notre Dieu, notre espérance, gloire à Toi.

Dia Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison. Maître, donne la bénédiction.

Le prêtre donne alors le congé.

P Que Celui qui, pour notre salut, est né dans une grotte et a été déposé dans une crèche, **[le dimanche, il ajoute : et qui est ressuscité d'entre les morts,]** le Christ, notre vrai Dieu, par les prières de sa sainte Mère toute pure et immaculée, du vénérable et glorieux prophète et précurseur Jean-Baptiste, de saint N. (patron de la paroisse), de saint N. dont nous célébrons en ce jour la mémoire, de notre père parmi les saints Basile, archevêque de Césarée de Cappadoce, et de tous les saints, ait pitié de nous et nous sauve, car Il est bon et ami des hommes. **[Autre usage : Que [le dimanche, il ajoute : Celui qui est ressuscité d'entre les morts,] le Christ, notre vrai Dieu, par les prières de sa Mère toute pure, de notre père parmi les saints Basile, archevêque de Césarée de Cappadoce, et de tous les saints, ait pitié de nous et nous sauve, car Il est bon et ami des hommes.]**

Dia Amen. **[Un autre usage ajoute : Ils s'inclinent tous deux ; le prêtre baise en forme de croix les saints Dons en disant :**

P *Saint Dieu, le Père sans commencement, Saint Fort, le Fils sans commencement comme Lui, Saint Immortel, le très saint Esprit, Trinité sainte, gloire à Toi.*

Dia Amen.

Et il baise la partie inférieure de l'aër, puis encense trois fois les saints Dons]

On ouvre le rideau.

Le diacre encense en forme de croix l'autel en disant :

- **devant l'autel** : Dans le tombeau avec ton corps,
- **à droite de l'autel** : dans les enfers avec ton âme, en tant que Dieu,
- **derrière l'autel** : au paradis avec le Larron,
- **et à gauche de l'autel** : et sur le trône aussi Tu étais avec le Père et l'Esprit, ô Christ, Toi l'illimité qui emplis tout.

[Un autre usage ajoute :

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Ton tombeau vivifiant, source de notre résurrection, nous est apparu, ô Christ, plus resplendissant que le paradis et plus éclatant en vérité qu'aucune demeure royale. Et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Réjouis-toi, demeure sanctifiée, divin tabernacle du Très-Haut ; car c'est par toi, Mère de Dieu, qu'est donnée la joie à ceux qui te clament : Tu es bénie entre toutes les femmes, ô Souveraine immaculée.]

Puis, tout en récitant à mi-voix le Psaume 50, le diacre encense tout le sanctuaire. Sortant ensuite par la porte nord, il encense l'iconostase, le peuple et l'église dont il fait le tour de droite à gauche, et il rentre dans le sanctuaire par la porte sud.

Il encense alors encore une fois l'autel, de face seulement, puis le prêtre, et remet l'encensoir au servent.

Liturgie de la parole

On ouvre les portes saintes.

Le prêtre et le diacre, debout devant l'autel, se signent trois fois en s'inclinant et disent :

Roi céleste, Consolateur, Esprit de vérité, Toi qui es partout présent et qui emplis tout, Trésor des biens et Donateur de vie, viens et fais ta demeure en nous, purifie-nous de toute souillure et sauve nos âmes, Toi qui es bonté.

Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre, bienveillance parmi les hommes. **(2 fois)** *Luc 2,14*

Seigneur, ouvre mes lèvres, et ma bouche proclamera ta louange. *Ps 50,15*

Ensuite le prêtre baise l'évangélaire et le diacre baise l'autel.

Le diacre, inclinant la tête vers le prêtre et tenant son étole (orarien) de la main droite, dit à voix basse :

Dia Voici le temps d'agir pour le Seigneur. *Ps 118,126 a*

Bénis, maître.

P Béni soit notre Dieu, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Dia Amen. Prie pour moi, maître saint.

P Que le Seigneur dirige tes pas.

Dia Souviens-toi de moi, maître saint.

P Que le Seigneur Dieu se souvienne de toi dans son Royaume, en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Dia Amen.

Le diacre sort du sanctuaire par la porte nord et, se plaçant devant les portes saintes, il fait trois inclinaisons en disant à voix basse :

Seigneur, ouvre mes lèvres, et ma bouche proclamera ta louange. *Ps 50,15*

Puis, à voix haute :

Bénis, maître.

Le prêtre baise l'évangélaire. Ensuite il le prend des deux mains et trace le signe de la croix au-dessus de l'antimension, en disant à voix haute :

P Béni est le Royaume du Père et du Fils et du Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

CH Amen.

Grande litanie de paix

Dia En paix prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Pour la paix qui vient d'en haut et le salut de nos âmes, prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Pour la paix du monde entier, la stabilité des saintes Églises de Dieu et l'union de tous, prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Pour cette sainte maison et pour ceux qui y entrent avec foi, piété et crainte de Dieu, prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Pour notre évêque N., l'ordre honorable des prêtres, le diaconat en Christ, pour tout le clergé et tout le peuple, prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Pour ce pays, pour ceux qui le gouvernent et pour tout son peuple, prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Pour cette ville (ce village, ce monastère), pour toute ville et toute contrée, et pour tous ceux qui y demeurent dans la foi, prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Pour des saisons clémentes, l'abondance des fruits de la terre et des temps de paix, prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Pour ceux qui voyagent en mer, sur les routes et dans les airs, pour les malades, pour ceux qui souffrent, pour les prisonniers, et pour leur salut, prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Pour être préservés de toute tribulation, colère, péril et nécessité, prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

CH Kyrie eleison.

Dia Faisant mémoire de notre très sainte, très pure, toute bénie et glorieuse souveraine, la Mère de Dieu et toujours vierge Marie, et de tous les saints, confions-nous nous-mêmes, les uns les autres, et toute notre vie au Christ notre Dieu.

[Autres usages (l'un ou l'autre de ces usages se retrouve à chaque fois que le diacre dit la demande : "Faisant mémoire...") :

Pendant que le diacre dit le début de la demande, le chœur chante : Très sainte Mère de Dieu, sauve-nous.

Ou : Le diacre interrompt la demande à "...et de tous les saints", et le chœur répond : Très sainte Mère de Dieu, sauve-nous. **Puis le diacre poursuit :** confions-nous..." **et le chœur répond :** À Toi, Seigneur.]

CH À Toi, Seigneur.

Pendant que le prêtre dit la prière, le diacre se place devant l'icône du Seigneur. Il fera de même lors des prières suivantes.

Prière de la 1^{re} antienne

P Seigneur, notre Dieu, Toi dont la puissance est incomparable et la gloire incompréhensible, dont la miséricorde est incommensurable et l'amour pour les hommes ineffable, Toi-même Maître, dans ta compassion, jette les yeux sur nous et sur cette sainte maison et fais abonder sur nous et sur tous ceux qui prient avec nous ta miséricorde et ta compassion,

car à Toi conviennent toute gloire, honneur et adoration, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

CH Amen.

Puis on chante la première antienne

Petite litanie

Dia Encore et encore, en paix prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

CH Kyrie eleison.

Dia Faisant mémoire de notre très sainte, très pure, toute bénie et glorieuse souveraine, la Mère de Dieu et toujours vierge Marie, et de tous les saints, confions-nous nous-mêmes, les uns les autres, et toute notre vie au Christ notre Dieu.

CH À Toi, Seigneur.

Prière de la 2^{ème} antienne

P Seigneur, notre Dieu, sauve ton peuple et bénis ton héritage, garde ton Église dans sa plénitude, sanctifie ceux qui aiment la splendeur de ta maison ; glorifie-les, en retour, de ta divine puissance et ne nous abandonne pas, nous qui espérons en Toi,

car à Toi appartient la force, à Toi le règne, la puissance et la gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

CH Amen.

Puis l'on chante la deuxième antienne

Petite litanie

Dia Encore et encore, en paix prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

CH Kyrie eleison.

Dia Faisant mémoire de notre très sainte, très pure, toute bénie et glorieuse souveraine, la Mère de Dieu et toujours vierge Marie, et de tous les saints, confions-nous nous-mêmes, les uns les autres, et toute notre vie au Christ notre Dieu.

CH À Toi, Seigneur.

P Toi qui nous as donné d'unir nos voix pour T'adresser en commun ces prières et qui as promis d'exaucer les demandes de deux ou trois réunis en ton Nom, accomplis aussi à présent les demandes de tes serviteurs pour leur bien, en nous accordant, dans le siècle présent, la connaissance de ta vérité et, dans le siècle à venir, la vie éternelle,
car Tu es un Dieu bon et ami des hommes, et nous Te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

CH Amen.

Le diacre rentre dans le sanctuaire par la porte sud.

Le chœur chante la troisième antienne

[L'avant dernier tropaire est précédé de "Gloire..." et le dernier de "Et maintenant..."]

Pendant le chant, le prêtre et le diacre font trois inclinaisons et baisent l'autel.

Le diacre reçoit du prêtre l'évangélaire ; ensuite, pour la procession, il contourne l'autel par la droite et sort par la porte nord, suivi du prêtre et là, précédé d'un servant portant le cierge, il se place face aux portes saintes, alors que le servant descend de l'ambon et va placer le cierge, en bas de l'ambon, face aux portes saintes.

Une fois sur l'ambon, le prêtre se tourne vers les portes saintes, le diacre se place à sa droite, il met l'évangélaire sur son épaule gauche et, inclinant la tête, élève son orarion et dit (le rite qui suit se fait à voix basse jusqu'à : "Sagesse, tenons-nous droit."):

Dia Prions le Seigneur.

Prière de l'Entrée

P Maître et Seigneur, notre Dieu, Toi qui as établi dans les cieus les ordres et les armées des anges et des archanges pour servir ta gloire, fais que notre entrée soit aussi l'entrée des saints anges qui célèbrent et glorifient avec nous ta bonté, car à Toi conviennent toute gloire, honneur et adoration, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Le diacre élève l'orarion vers l'orient et dit :

Dia Amen. Bénis, maître, la sainte entrée.

P Bénie est l'entrée de tes saints en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Le diacre présente l'évangélaire au prêtre qui le baise, puis, le chant de l'antienne terminé, il l'élève et dit à voix haute :

Dia Amen.

Sagesse. Tenons-nous droit.

[Lors des fêtes majeures, il ajoute le verset d'entrée :

Nativité du Christ

De mon sein Je T'ai engendré avant l'étoile du matin. Le Seigneur l'a juré et Il ne s'en repentira pas : Tu es prêtre pour les siècles, selon l'ordre de Melchisédech.

Ps 109,3-4

Sauve-nous, ô Fils de Dieu, Toi qui es né de la Vierge, nous qui Te chantons : Alleluia.

Théophanie

Béni soit Celui qui vient au nom du Seigneur *[l'usage slave ajoute: nous vous avons bénis de la maison du Seigneur]*. Le Seigneur est Dieu et Il nous est apparu.

Sauve-nous, ô Fils de Dieu, Toi qui as été baptisé par Jean dans le Jourdain, nous qui Te chantons : Alleluia.

Le prêtre bénit le servant qui va remettre le cierge à sa place habituelle.

Le prêtre et le diacre pénètrent dans le sanctuaire par les portes saintes et le diacre remet l'évangélaire sur l'antimension.

CH Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ. Sauve-nous, ô Fils de Dieu... *[Pour les fêtes majeures, il y a un verset particulier :*

Nativité du Christ

Sauve-nous, ô Fils de Dieu, Toi qui es né de la Vierge, nous qui Te chantons : Alleluia.

Théophanie

Sauve-nous, ô Fils de Dieu, Toi qui as été baptisé par Jean dans le Jourdain, nous qui Te chantons : Alleluia.

— le dimanche :

Toi qui es ressuscité d'entre les morts, nous qui Te chantons : Alleluia.

On chante alors les tropaires et kondakia prévus pour le jour.

Puis, lorsque le chœur chante : "Et maintenant...", le diacre, tenant l'orarion de la main droite, dit à voix basse :

Dia Bénis, maître, le temps de l'hymne trois fois sainte.

Ayant reçu la bénédiction du prêtre, il sort du sanctuaire par les portes saintes et, lorsque le chœur a terminé le chant du dernier kondakion, tourné vers l'autel, il dit :

Prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Prière de l'hymne trois fois sainte (Trisagion)

P Dieu Saint, qui reposes dans les saints, Toi à qui les séraphins chantent l'hymne trois fois sainte, Toi que glorifient les chérubins et qu'adorent toutes les puissances célestes, du néant Tu as amené toutes choses à l'être, Tu as créé l'homme à ton image et à ta ressemblance et l'as orné de tous les dons venant de Toi ; Tu accordes sagesse et raison à celui qui les demande et Tu ne méprises pas le pécheur, mais Tu as établi le repentir pour le salut ; Tu nous as rendu dignes, nous tes humbles et indignes serviteurs, de nous tenir encore en cette heure devant la gloire de ton saint autel et de T'apporter l'adoration et la louange qui Te conviennent ; Toi-même, Maître, reçois aussi de nos lèvres pécheresses l'hymne trois fois sainte et visite-nous dans ta bonté ; pardonne-nous toute faute volontaire et involontaire, sanctifie nos âmes et nos corps et accorde-nous de Te servir dans la sainteté tous les jours de notre vie, par l'intercession de la sainte Mère de Dieu et de tous les saints qui depuis le commencement des siècles Te furent agréables,
car Tu es saint, ô notre Dieu, et nous Te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours

Le diacre, se tournant vers le peuple et élevant l'orarion :

Dia et pour les siècles des siècles.

Il rentre ensuite dans le sanctuaire par les portes saintes.

CH Amen.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. **(3 fois)**

À la Nativité et à la Théophanie, le Trisagion est remplacé par l'hymne : Vous tous qui avez été baptisés en Christ, vous avez revêtu le Christ. Alleluia. (Ga 3,27) ; le dimanche de la Sainte Croix, par l'hymne : Devant ta croix nous nous prosternons, ô Maître, et ta sainte résurrection, nous la glorifions.]

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Saint Immortel, aie pitié de nous.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous.

Le rite qui suit se fait à voix basse pendant le chant du Trisagion.

Bénédictio du trône de l'évêque

Dia Ordonne, maître.

Le prêtre et le diacre se dirigent vers le trône de l'évêque ou son emplacement.

P Béni soit Celui qui vient au nom du Seigneur. *Ps 117, 26*

Dia Bénis, maître, le trône.

P Tu es béni sur le trône de gloire de ton Royaume, Toi que portent les chérubins, en tous temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Puis ils se placent aux côtés du trône de l'évêque.

Lectures du jour

Dia Soyons attentifs.

Le prêtre bénit le peuple en disant :

P Paix à tous.

CH Et à ton esprit.

Dia Sagesse.

Le lecteur, alternant avec le chœur, chante le Prokimenon du jour. [Lorsqu'il y a deux diacres, c'est le second diacre qui annonce le prokimenon et lit l'épître du jour.]

Dia Sagesse.

Le lecteur annonce la lecture du jour.

Dia Soyons attentifs.

Le lecteur lit l'épître du jour.

Après la lecture, le prêtre bénit le lecteur.

P Paix à toi qui as lu.

L Et à ton esprit.

Dia Sagesse.

L Alleluia, ton...

CH Alleluia, alleluia, alleluia.

Le lecteur lit alors les versets indiqués ; et après chaque verset le chœur reprend : "Alleluia, alleluia, alleluia."

Pendant le chant de l'alleluia, le diacre encense l'autel, la table de préparation, tout le sanctuaire, puis, se rendant sur l'ambon, il encense l'iconostase et tout le peuple.

Prière avant l'évangile

P Fais resplendir dans nos cœurs la pure lumière de la connaissance de ta divinité, ô Maître ami des hommes, et ouvre les yeux de notre intelligence pour que nous comprenions ton message évangélique. Inspire-nous aussi la crainte de tes saints commandements, afin qu'ayant foulé aux pieds tout désir charnel, nous menions une vie spirituelle, ne pensant et n'agissant qu'à la seule fin de Te plaire,
car Tu es l'illumination de nos âmes et de nos corps, ô Christ Dieu, et nous Te rendons gloire, ainsi qu'à ton Père sans commencement et à ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.
Amen.

Le diacre, ayant terminé l'encensement, revient dans le sanctuaire, à la droite du prêtre. Recevant de lui l'évangélaire, il dit [Autre usage : Le diacre reçoit l'évangélaire du prêtre et sort du sanctuaire par les portes saintes. Pendant ce temps, un servant portant le cierge, sort par la porte nord et va placer le cierge devant le lutrin après en avoir fait le tour. Le diacre appuie alors sur le lutrin l'évangélaire qu'il tient droit, et dit : "Béni, maître, celui qui va annoncer l'Évangile..."] :

Dia Bénis, maître, celui qui va annoncer l'Évangile selon le saint apôtre et évangéliste N.

Le prêtre répond en le bénissant :

P Que Dieu, par l'intercession du saint et glorieux apôtre et évangéliste N., t'accorde la parole afin d'annoncer avec force la Bonne Nouvelle, pour l'accomplissement de l'Évangile de son Fils bien-aimé, notre Seigneur Jésus-Christ.

Dia Amen.

Le diacre, portant l'évangélaire, sort ensuite du sanctuaire par les portes saintes. Pendant ce temps, un servant portant le cierge, sort par la porte nord et va le placer devant le lutrin après en avoir fait le tour.

P Sagesse. Tenons-nous droit. Écoutons le saint Évangile.

Et bénissant le peuple, il ajoute :

Paix à tous.

CH Et à ton esprit.

Dia Lecture de l'Évangile selon saint N.

CH Gloire à Toi, Seigneur, gloire à Toi.

P Soyons attentifs.

Le diacre annonce la lecture du jour.

Puis le prêtre bénit le diacre en disant :

P Paix à toi qui annonces la Bonne Nouvelle.

CH Gloire à Toi, Seigneur, gloire à Toi.

Le diacre rentre dans le sanctuaire par les portes saintes et remet l'évangélaire au prêtre. Le servant, qui a précédé le diacre jusqu'au pied de l'ambon, s'efface pour le laisser passer, puis place le cierge en bas de l'ambon, face aux portes saintes.

Le prêtre bénit le peuple avec l'évangélaire, puis il le donne au diacre qui le pose sur l'autel. Le servant va remettre le cierge à sa place habituelle.

Alors a lieu la prédication.

Après l'homélie, le diacre reprend sa place sur l'ambon.

Litanie instante

Dia Disons tous de toute notre âme et de tout notre esprit, disons :

CH Kyrie eleison.

Dia Seigneur tout-puissant, Dieu de nos pères, nous Te prions, écoute-nous et aie pitié de nous.

CH Kyrie eleison.

Dia Aie pitié de nous, ô Dieu, dans ta grande miséricorde, nous Te prions, écoute-nous et aie pitié de nous.

CH Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Dia Nous Te prions encore pour notre évêque N., pour les prêtres, les moines et toute notre fraternité en Christ.

CH Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Au moment où le diacre commémore l'évêque, le prêtre déplie la partie inférieure de l'antimension.

Dia Nous prions encore pour ce pays, pour ceux qui le gouvernent et pour tout son peuple.

CH Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Dia Nous prions encore pour obtenir miséricorde, vie, paix, santé, salut, protection, pardon et rémission des péchés des serviteurs de Dieu, les membres de cette paroisse.

CH Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Dia Nous prions encore pour nos patriarches de bienheureuse mémoire, pour les bienheureux fondateurs de ce saint temple, pour tous nos pères et frères qui reposent ici et en tout lieu.

CH Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Dia Nous prions encore pour tous ceux qui apportent des dons et qui font le bien dans ce saint et vénérable temple, pour ceux qui y travaillent, qui y chantent et pour tout le peuple ici présent qui attend de Toi grande et abondante miséricorde.

CH Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Ici on peut ajouter des demandes particulières.

[Pour les malades :

Médecin des âmes et des corps, c'est d'un cœur contrit, mais plein d'espoir que nous Te clamons : Guéris les maladies de l'âme et du corps de tes serviteurs NN., pardonne-leur dans ta bonté tous leurs péchés volontaires et involontaires, et rends-leur la santé, nous Te prions, écoute-nous et aie pitié de nous.

Pour les futures mères :

Nous Te prions encore pour les servantes de Dieu NN... qui attendent un enfant, afin qu'elles vivent ce temps dans la paix, la santé et la bénédiction de Dieu, écoute-nous et aie pitié de nous.

Pour ceux qui sont asservis à la drogue et à l'alcool :

Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, Toi qui dans ton amour pour les hommes as chassé les démons qui enchaînaient les possédés, nous Te supplions de libérer aujourd'hui tes serviteurs et tes servantes enchaînés par toutes formes de possession, en particulier ceux qui sont asservis à la drogue et à l'alcool. Conduis-les vers ta lumière et ta paix dans ton infinie miséricorde, Toi qui es la voie, la vérité et la vie, nous Te prions, écoute-nous et aie pitié de nous.

Pour ceux qui se préparent à entrer dans l'Église orthodoxe :

Nous Te prions encore pour ceux qui se préparent à entrer dans la communion de l'Église orthodoxe, NN., instruis-les par la parole de ta vérité, répands sur eux la grâce de ton saint Esprit, affermis-les dans la foi et la fidélité à ton Église, afin qu'ils témoignent de Toi et de ton Évangile, écoute-nous et aie pitié de nous.

Pour ceux qui sont en voyage:

Nous Te prions encore pour ceux qui sont en voyage: Toi qui es le phare qui guide les égarés, Toi qui es le port et le refuge de ceux qui naviguent, protège Tes serviteurs N. et N. qui partent pour un long voyage, écarte de leur route toute embûche, aplanis le chemin devant leurs pas et guide-les, nous T'en prions, écoute-nous et aie pitié de nous.

Pour les guérisons:

Seigneur notre Dieu, Toi qui, dans Ta miséricorde, as épargné Tes serviteurs N. et N., soutiens-les et fortifie-les, afin que, par la force et la santé retrouvées, ils puissent louer et magnifier Ton Nom pendant de longs jours; nous T'en prions, écoute-nous et aie pitié de nous.

Pour toutes grâces reçues:

Seigneur notre Dieu, Toi qui es plein d'amour et de compassion pour Tes serviteurs, reçois leurs prières de louange et de remerciement pour les grâces innombrables que, dans Ton immense bonté, Tu as répandues sur la tête de Tes serviteurs N... et N... Fais que, illuminés par Ton amour et fortifiés par Ta grâce, eux et nous, Tes indignes serviteurs, nous chantions Ta gloire tous les jours de notre vie; nous T'en prions, écoute-nous et aie pitié de nous.

Pour ceux qui souffrent pour la Foi:

Nous Te prions encore de regarder avec miséricorde l'Eglise de X.; renforce-la, établis-la et élargis-la, et, en tout temps, défends-la contre les ruses de ses ennemis visibles et invisibles; Seigneur Tout-Puissant, nous T'en prions, écoute-nous et ne sois pas lent à faire miséricorde.

Toi qui as créé le monde pour Ta gloire et pour la joie infinie, fais que même ceux qui s'opposent à Ton Nom se convertissent et Te glorifient d'une vraie foi et dans la piété avec tous Tes fidèles; nous T'en prions, Créateur Tout-Puissant, Sauveur du monde, écoute-nous et ne sois pas lent à faire miséricorde.

Nous Te prions encore de faire cesser toutes les hérésies, tous les schismes et toutes les apostasies, et de faire croître dans nos pays et partout dans le monde la Piété et la fidélité à Ton Nom. Ramène à la connaissance de Ta Vérité tous ceux qui se sont éloignés de la vraie Foi et unis-les à Ta Sainte Eglise; Seigneur Tout-Puissant, nous T'en prions écoute-nous et ne sois pas lent faire miséricorde.

Comme dans le passé Tu as montré Tes merveilles en Saül, persécuteur de Tes fidèles, en faisant de lui Ton apôtre Paul, ainsi, en ces jours de détresse, jette un regard de miséricorde sur ceux qui nous haïssent et font du tort à Tes fidèles, sur ceux qui complotent et font le mal contre eux. Ne les laisse pas périr à cause de nous, pécheurs, mais retourne leur cœur vers la connaissance de Ta Vérité; Créateur Tout-Puissant, Sauveur du monde, nous T'en prions, écoute-nous et ne sois pas lent à faire miséricorde.

Nous Te prions encore pour tous Tes serviteurs détenus, persécutés, et qui, dans le monde entier, souffrent pour leur Foi: viens-leur en aide et ouvre le cœur de ceux qui les persécutent.]

Pour la paix

Nous prions encore que le Seigneur notre Dieu accorde la sagesse et le discernement aux chefs des nations, une conclusion honorable et rapide aux hostilités, et qu'il accorde la guérison à tous ceux qui souffrent, ainsi que la consolation et l'espoir ; nous te prions, Seigneur, écoute-nous et aie pitié.

Nous te prions encore, Dieu tout-puissant et miséricordieux, toi qui nous a commandé par ton Fils bien-aimé d'aimer nos ennemis et de faire le bien à ceux qui nous haïssent, de prier pour ceux qui nous veulent du mal ; écoute notre supplication et attendri le cœur des belligérants, arrête la main de la violence, accorde la consolation et l'espoir aux peuples qui souffrent de la violence et guide-nous sur la voie de la charité, afin que ton Nom puisse être glorifié ; écoute notre prière fervente, Seigneur miséricordieux, et aie pitié.

Nous te prions encore, Seigneur Dieu, Dieu de notre salut, le Seigneur qui seul fait des merveilles, jette ton regard sur nous en ces temps de trouble, et par ton amour pour l'humanité, guéris les blessures des peuples et mène-nous sur le chemin d'une réconciliation honorable, juste et durable, accordant à nous et à tous les peuples, ta paix qui n'est pas de ce monde ; entend-nous, nous te prions, Seigneur, et accorde-nous ta grande miséricorde.

P Seigneur notre Dieu, reçois cette prière instante de tes serviteurs et aie pitié de nous, dans ta grande miséricorde ; et accorde-nous ta compassion, ainsi qu'à tout ton peuple, qui attend de Toi une abondante miséricorde,
car Tu es un Dieu miséricordieux et ami des hommes et nous Te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

CH Amen.

Lorsque la communauté comporte des catéchumènes se préparant au baptême, le diacre entonne la litanie suivante :

Litanie pour les catéchumènes

Dia Catéchumènes, priez le Seigneur.
CH Kyrie eleison.

Dia Fidèles, prions pour les catéchumènes.
CH Kyrie eleison.

Dia Afin que le Seigneur leur fasse miséricorde.
CH Kyrie eleison.

Dia Qu'Il leur enseigne la parole de la Vérité.
CH Kyrie eleison.

Dia Qu'Il leur révèle l'Évangile de la Justice.
CH Kyrie eleison.

Le prêtre déplie la partie supérieure de l'antimension.

Dia Qu'Il les unisse à sa sainte Église, catholique et apostolique.
CH Kyrie eleison.

Dia Sauve-les, aie pitié d'eux, secours-les et garde-les, ô Dieu, par ta grâce.
CH Kyrie eleison.

Dia Catéchumènes, inclinez la tête devant le Seigneur.
CH Devant Toi, Seigneur.

P Seigneur notre Dieu qui habites dans les cieux et qui considères toutes tes œuvres, jette les yeux sur tes serviteurs les catéchumènes N... qui inclinent la tête devant toi. Impose-leur ton joug léger, fais-en des membres d'honneur de ta sainte Eglise et juge-les dignes du bain de la régénération, de la rémission de leurs péchés et du vêtement d'incorruptibilité, de sorte qu'ils te connaissent, toi notre vrai Dieu et

Le prêtre fait sur l'antimension un signe de croix avec l'éponge, puis il place celle-ci à un coin de l'antimension.

qu'eux aussi glorifient avec nous ton Nom vénérable et magnifique, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.
CH Amen.

Dia Que tous les catéchumènes se retirent. Catéchumènes, retirez-vous. Que tous les catéchumènes se retirent. Que pas un catéchumène ne reste. **[Cette injonction du diacre est aujourd'hui omise dans de nombreuses paroisses.]**

Liturgie des fidèles

Dia Nous tous, fidèles, encore et encore, en paix prions le Seigneur.
CH Kyrie eleison.

Dia Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.
CH Kyrie eleison.

Dia Sagesse.

1^{ère} prière pour les fidèles

P C'est Toi, Seigneur, qui nous a révélé ce grand mystère du salut. C'est Toi qui nous as rendus dignes, nous tes humbles et indignes serviteurs, de devenir les ministres de ton saint autel. Toi-même, par la puissance de ton Saint Esprit, rends-nous aptes à ce service, afin que nous nous tenions sans condamnation en face de sainte gloire et t'apportions l'offrande de louange. C'est Toi en effet qui opères tout en tous. Accorde, Seigneur, que notre sacrifice soit acceptable et agréable devant toi, pour nos péchés et pour les inadvertances de ton peuple,
car à Toi conviennent toute gloire, honneur et adoration, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

CH Amen.

Dia Encore et encore, en paix prions le Seigneur.
CH Kyrie eleison.

Dia Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.
CH Kyrie eleison.

Dia Sagesse.

2^{ème} prière pour les fidèles

P Dieu, qui as considéré avec miséricorde et compassion notre humilité; qui nous as placés, nous tes humbles, pécheurs et indignes serviteurs, en face de ta sainte gloire comme ministres de ton saint autel : Toi-même, par la puissance de ton Saint Esprit, fortifie-nous pour ce service et donne-nous, quand nous ouvrons la bouche, une parole qui appelle la grâce de ton Saint Esprit sur les dons qui vont être apportés,
afin que, gardés en tout temps par ta puissance, nous Te rendions gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

CH Amen. *(Solennellement)*

GRANDE ENTRÉE

Hymne des chérubins

CH Nous qui, dans ce mystère, représentons les chérubins et chantons l'hymne trois fois sainte à la vivifiante Trinité, déposons maintenant tous les soucis de cette vie.

Le diacre prend l'encensoir, le présente au prêtre pour qu'il le bénisse et, tout en récitant le Psaume 50, encense l'autel, la table de préparation, le sanctuaire, l'iconostase, le prêtre et le peuple.

Pendant ce temps, le prêtre dit la prière suivante :

P Aucun de ceux qui sont liés par les désirs et les plaisirs de cette vie selon la chair n'est digne de venir à Toi, de T'approcher ni de Te servir, ô Roi de gloire, car Te servir est grand et redoutable même pour les puissances célestes. Mais dans ton ineffable et incommensurable amour pour les hommes, Tu T'es fait homme sans changement, ni altération et Tu T'es révélé comme notre grand Prêtre ; Maître de toutes choses, Tu nous as confié la célébration de ce sacrifice liturgique et non sanglant. Car Toi seul, Seigneur notre Dieu, Tu règues sur le ciel et la terre ; Tu es porté sur un trône de chérubins, Tu es le Seigneur des séraphins, le Roi d'Israël ; Tu es le seul saint et Tu reposes dans les saints. Je Te supplie donc, Toi qui seul es bon et bienveillant, abaisse ton regard sur moi, ton serviteur pécheur et inutile, purifie mon âme et mon cœur de toute pensée mauvaise. Par la puissance de ton saint Esprit, fais que je puisse, moi qui suis revêtu de la grâce de la prêtrise, me tenir devant ta sainte table et célébrer le sacrifice de ton Corps saint et très pur et de ton Sang précieux. Je m'avance vers Toi en courbant la nuque et je Te prie : Ne détourne pas de moi ta Face et ne me rejette pas du nombre de tes enfants, mais rends-moi digne, tout pécheur et indigne serviteur que je suis, de T'offrir ces dons, car Tu es Celui qui offres et qui es offert, Celui qui reçois et qui es distribué, ô Christ notre Dieu, et nous Te rendons gloire, ainsi qu'à ton Père sans commencement et ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Amen. ***[À partir de ce moment on cesse d'apporter les dons.]***

Puis, élevant les mains, le prêtre dit à trois reprises la première partie de l'Hymne des chérubins, le diacre ajoutant à chaque fois la seconde partie :

P Nous qui, dans ce mystère, représentons les chérubins et chantons l'hymne trois fois sainte à la vivifiante Trinité, déposons maintenant tous les soucis de cette vie

Dia pour accueillir le Roi de toutes choses, invisiblement escorté par les ordres des anges. Alleluia, alleluia, alleluia.

Le Grand Jeudi :

P Reçois-moi, Fils de Dieu, comme participant à Ton Repas mystique, car je ne révélerai pas Ton Mystère à tes ennemis, je ne te donnerai pas un baiser comme Judas, mais, comme le larron, je Te confesse

Dia Souviens-Toi de moi, Seigneur, dans Ton Royaume. Alleluia, alleluia, alleluia.

Le Grand Samedi :

P Que toute chair humaine fasse silence, et se tienne dans la crainte et le tremblement, qu'elle éloigne toute pensée terrestre, car le Roi des rois, et le Seigneur des seigneurs, s'avance pour être immolé et se donner en nourriture aux fidèles. Les chœurs angéliques le précède, avec toutes les Principautés, les Puissances, les Chérubins aux yeux nombreux et les Séraphins aux six ailes se voilant la face.

Dia Clamant cette hymne : Alleluia, alleluia, alleluia.

Le prêtre se tourne vers l'assemblée et dit :

P Frères, pardonnez-moi, pécheur.

[Autre usage : Le prêtre dit alors : "Ayant contemplé..." (le dimanche) ou : "Venez, adorons..." (les autres jours), ainsi que le Ps 50. Puis le prêtre et le diacre se tournent vers l'assemblée et disent :

Frères, pardonnez-nous, pécheurs. Ô Dieu, pardonne à ceux qui nous haïssent et à ceux qui nous aiment.]

Ensuite le prêtre baise l'antimension, et le diacre, l'angle de l'autel ; ils se rendent à la table de préparation, le diacre contournant l'autel. Le prêtre encense les saints Dons, en disant trois fois :

P Ô Dieu, sois-moi miséricordieux et aie pitié de moi, pécheur.

Le diacre prend l'encensoir.

Dia Élève, maître.

Le prêtre enlève l'aër et le met sur l'épaule gauche du diacre.

P Élevez vos mains vers le sanctuaire et bénissez le Seigneur. Ps 133,2

Le diacre met un genou à terre tenant l'encensoir avec l'annulaire de la main droite et le faisant basculer dans le dos, et reçoit du prêtre la patène.

Le prêtre prend lui-même la coupe (si le prêtre célèbre sans diacre, il prend la coupe dans la main droite et la patène dans la main gauche).

Ils sortent alors du sanctuaire par la porte nord précédés d'un servent portant le cierge, et vont en procession se placer devant les portes saintes, alors que le servent descend de l'ambon et va placer le cierge face aux portes saintes. Le prêtre tourné vers le peuple, fait la commémoration solennelle :

[Autre usage :

On fait précéder la demande pour tous les fidèles des demandes suivantes. Le diacre dit la première demande, puis rentre dans le sanctuaire. Le prêtre dit les demandes suivantes.

Que le Seigneur Dieu se souvienne dans son Royaume de notre patriarche N. [dans l'usage grec cette mention est réservée à la liturgie pontificale] et de notre métropolitain (ou archevêque ou évêque) N. en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Que le Seigneur Dieu se souvienne dans son Royaume de ce pays et de ceux qui le gouvernent, en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

D'autres demandes appropriées aux besoins ou événements (baptême, mariage, maladie, décès, guerre, calamité naturelle...) peuvent être ajoutées.]

P Que le Seigneur Dieu se souvienne dans son Royaume de vous tous, fidèles, en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

CH Amen.

Pour accueillir le Roi de toutes choses, invisiblement escorté par les ordres des anges. Alleluia, alleluia, alleluia.

Le prêtre et le diacre rentrent dans le sanctuaire par les portes saintes. Le prêtre pose le calice sur l'autel, puis, se retournant, bénit le servent qui va remettre le cierge à sa place habituelle.

Le diacre, à droite de l'autel, met un genou à terre. Alors que le prêtre s'est de nouveau tourné vers l'autel, le diacre dit (les paroles qui suivent sont dites à voix basse jusqu'à la litanie de demandes) :

Dia Que le Seigneur Dieu se souvienne dans son Royaume de ton sacerdoce [**Un autre usage ajoute : ...maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.**].

P Que le Seigneur Dieu se souvienne dans son Royaume de ton diaconat maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Ayant déposé la coupe sur le côté droit de l'antimension, il prend la patène des mains du diacre et la dépose à gauche de la coupe.

Il enlève alors les voiles de la patène et de la coupe et les dépose pliés sur l'autel de part et d'autre en disant à voix basse :

P Le noble Joseph descendit de la Croix ton Corps très pur, l'enveloppa d'un linceul immaculé et le déposa couvert d'aromates dans un sépulcre neuf. Dans le tombeau avec ton corps, dans les enfers avec ton âme, en tant que Dieu, au paradis avec le Larron, et sur le trône aussi Tu étais avec le Père et l'Esprit, ô Christ, Toi l'illimité qui emplis tout. Ton tombeau vivifiant, source de notre résurrection, nous est apparu, ô Christ, plus resplendissant que le paradis et plus éclatant en vérité qu'aucune demeure royale.

Il prend l'aër, le tient au-dessus de l'encensoir et en recouvre la patène et la coupe, alors que le diacre dit :

[Autre usage :

Le prêtre dit une seconde fois le tropaire : "Le Noble Joseph...", puis il encense les saints Dons, en disant :

Dans ta bienveillance, Seigneur, accorde tes bienfaits à Sion, et que soient relevés les murs de Jérusalem. Alors Tu prendras plaisir au sacrifice de justice, à l'oblation et aux holocaustes; alors on offrira de jeunes taureaux sur ton autel. (Ps 50,20-21)]

Dia Honorons le sanctuaire, maître.

Le prêtre encense les saints Dons en disant trois fois :

P Alors on offrira de jeunes taureaux sur ton autel. (Ps 50,21)

S'adressant au diacre, le prêtre dit :

P Prie pour moi, frère et concélébrant.

Dia L'Esprit Saint descendra sur toi et la puissance du Très-Haut te couvrira de son ombre. *Lc 1,35*

Et il ajoute :

Prie pour moi, maître saint.

P Ce même Esprit concélébrera avec nous tous les jours de notre vie et t'illuminera.

Dia Amen. Qu'il en soit ainsi, maître saint.

Et il ajoute :

Souviens-toi de moi, maître saint.

Le prêtre bénit le diacre en disant :

P Que le Seigneur Dieu se souvienne de toi dans son Royaume en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Dia Amen.

Et il sort sur l'ambon par la porte nord.

Litanie de demandes

- Dia** Accomplissons notre prière au Seigneur.
CH Kyrie eleison.
- Dia** Pour les Dons précieux ici présentés, prions le Seigneur.
CH Kyrie eleison.
- Dia** Pour cette sainte maison et pour ceux qui y entrent avec foi, piété et crainte de Dieu, prions le Seigneur.
CH Kyrie eleison.
- Dia** Pour être préservés de toute tribulation, colère, péril et nécessité, prions le Seigneur.
CH Kyrie eleison.
- Dia** Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.
CH Kyrie eleison.
- Dia** Que ce jour tout entier soit parfait, saint, paisible et sans péché, demandons au Seigneur.
CH Accorde-le, Seigneur.
- Dia** Un ange de paix, guide fidèle, gardien de nos âmes et de nos corps, demandons au Seigneur.
CH Accorde-le, Seigneur.
- Dia** Pardon et rémission de nos péchés et de nos fautes, demandons au Seigneur.
CH Accorde-le, Seigneur.
- Dia** Ce qui est bon et utile à nos âmes et la paix pour le monde, demandons au Seigneur.
CH Accorde-le, Seigneur.
- Dia** D'achever le reste de notre vie dans la paix et le repentir, demandons au Seigneur.
CH Accorde-le, Seigneur.
- Dia** Une fin chrétienne, sans douleur, sans honte, paisible, et une bonne défense devant son trône redoutable, demandons au Seigneur.
CH Accorde-le, Seigneur.
- Dia** Faisant mémoire de notre très sainte, très pure, toute bénie et glorieuse souveraine, la Mère de Dieu et toujours vierge Marie, et de tous les saints, confions-nous nous-mêmes, les uns les autres, et toute notre vie au Christ notre Dieu.
CH À Toi, Seigneur.

Prière de l'offrande

- P** Seigneur notre Dieu, Tu nous as créés et Tu nous as conduits à cette vie; Tu nous as montré les voies qui conduisent au salut ; Tu nous as gratifiés de la révélation des mystères célestes ; Tu nous as établis pour ce service dans la

puissance de ton Saint Esprit : daigne encore trouver bon, Seigneur, que nous devenions les serviteurs de ta Nouvelle Alliance, les ministres de tes saints mystères. Accueille-nous lorsque nous approchons de ton saint autel, selon l'abondance de ta miséricorde. Ainsi nous deviendrons dignes de t'apporter ce sacrifice spirituel et non sanglant pour nos propres péchés et pour les inadvertances de ton peuple. Accueille-le à ton autel saint, supracéleste et intelligible en parfum d'agréable odeur, et envoie-nous en retour la grâce de ton Saint Esprit. Jette un regard sur nous, ô Dieu, et considère notre culte : reçois-le comme Tu as reçu les dons d'Abel, les sacrifices de Noé, les holocaustes d'Abraham, les oblations sacerdotales de Moïse et d'Aaron, les offrandes de paix de Samuel. Comme Tu as reçu de tes saints apôtres ce culte véritable que voici, reçois de nos mains de pécheurs ces dons, dans ta bienveillance, Seigneur. Ainsi, trouvés dignes d'officier sans reproche à ton saint autel, nous recevrons le salaire des intendants fidèles et sages au jour redoutable de ta juste rétribution.

Par la miséricorde de ton Fils unique avec lequel Tu es béni, ainsi que ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

CH Amen.

P Paix à tous.

CH Et à ton esprit.

Dia Aimons-nous les uns les autres, afin que, dans un même esprit, nous confessions

CH le Père, le Fils et le Saint-Esprit, Trinité consubstantielle et indivisible.

Le prêtre fait trois inclinaisons et baise la patène, la coupe et l'autel. Les paroles qui suivent sont dites à voix basse jusqu'à l'exclamation "Les portes, les portes."

P Je T'aimerai, Seigneur, ma force : le Seigneur est mon appui et mon refuge
[Autre usage : Le prêtre ajoute à chaque fois : et mon libérateur.]. (3 fois) cf. Ps 17, 2-3

Lorsqu'il y a plusieurs prêtres, celui qui préside va se mettre à la droite de l'autel et dit au suivant :

Le Christ est parmi nous.

Et l'autre lui répond :

Il l'est et le sera.

Ils se donnent alors l'accolade. De même pour les autres.

Les diacres, s'il y en a plusieurs, se donnent l'accolade de la même manière que les prêtres, mais derrière l'autel. [Dans un autre usage, les diacres se donnent l'accolade avant la communion.] Cependant le diacre qui a dit la litanie de demandes reste sur l'ambon, devant l'icône du Christ, et ne va rentrer dans le sanctuaire qu'après avoir dit l'injonction : "Tenons-nous bien..."

Dia Les portes, les portes ! Soyons attentifs dans la sagesse.

Le prêtre enlève l'aër qui recouvre les saints Dons et l'élevant des deux mains l'agite au-dessus des Dons pendant le chant du Symbole de la foi.

Symbole de la foi

CH Je crois en un seul Dieu Père tout-puissant, Créateur du ciel et de la terre, de toutes choses visibles et invisibles. Et en un seul Seigneur, Jésus-Christ, Fils unique de Dieu, engendré par le Père avant tous les siècles. Lumière de Lumière, vrai Dieu de vrai

Dieu, engendré, non créé, consubstantiel au Père, et par qui tout a été fait. Qui pour nous, hommes, et pour notre salut, est descendu des cieux, s'est incarné du Saint-Esprit et de la Vierge Marie, et s'est fait homme. Qui a été crucifié pour nous sous Ponce Pilate, a souffert et a été enseveli. Qui est ressuscité le troisième jour selon les Écritures. Qui est monté aux cieux et siège à la droite du Père. Qui revient en gloire juger les vivants et les morts, et dont le règne n'aura pas de fin. Et en l'Esprit Saint, Seigneur, qui donne la vie, qui procède du Père, qui avec le Père et le Fils est adoré et glorifié, qui a parlé par les prophètes. En l'Église une, sainte, catholique et apostolique. Je confesse un seul baptême pour la rémission des péchés. J'attends la résurrection des morts et la vie du siècle à venir. Amen.

Dia Tenons-nous bien, tenons-nous avec crainte, soyons attentifs à présenter en paix la sainte offrande.

Le diacre rentre dans le sanctuaire par la porte nord pour aller se placer à la gauche du prêtre.

CH La miséricorde de paix, le sacrifice de louange.

Le prêtre bénit le peuple en disant :

P **Que la grâce de notre Seigneur Jésus-Christ, l'amour de Dieu le Père et la communion du Saint-Esprit soient avec vous tous. *II Cor 13,13***

CH Et avec ton esprit.

P **Élevons nos cœurs.**

CH Nous les avons vers le Seigneur.

P **Rendons grâce au Seigneur.**

CH Cela est digne et juste.

[Autre usage :

Il est digne et juste d'adorer le Père, le Fils et le Saint-Esprit, Trinité consubstantielle et indivisible.]

Prière eucharistique

P Toi qui es, Maître, Seigneur, Dieu, Père tout-puissant vénérable ! Il est vraiment digne, juste et conforme à la magnificence de ta sainteté, de te louer, de te chanter, de te bénir, de t'adorer, de te rendre grâce, de te glorifier, toi le seul par essence Dieu, et de t'offrir d'un cœur brisé et d'un esprit d'humilité notre sacrifice spirituel que voici. Car c'est toi qui nous as accordé la grâce de reconnaître ta vérité.

Qui est capable de parler de tes puissances ; de rendre audibles toutes tes louanges ou de raconter toutes tes merveilles en tout temps, Maître de tout, Seigneur du ciel et de la terre et de toute créature visible et invisible, assis sur un trône de gloire, qui sondes les abîmes, sans commencement, invisible, incompréhensible, indescriptible, immuable, Père de notre Seigneur Jésus-Christ, grand Dieu et sauveur, notre espoir ?

Lui qui est l'image de ta bonté, le sceau ressemblant, te manifeste toi le Père en lui-même, Verbe vivant, Dieu véritable, Sagesse d'avant les siècles, vie, sanctification, puissance, lumière véritable. Par lui est apparu l'Esprit-Saint, l'Esprit de vérité, la grâce de l'adoption, le gage de l'héritage à venir, les prémices des biens éternels, la puissance vivifiante, la source de la sanctification, par qui toute créature raisonnable et spirituelle, remplie de puissance, t'adore et t'adresse, ô Père, une glorification perpétuelle, car toute chose est ta servante.

C'est toi en effet que louent les anges, les archanges, les trônes, les seigneuries, les principautés, les pouvoirs, les puissances et les chérubins aux nombreux yeux. C'est autour de toi que se tiennent en cercle les séraphins,

qui ont six ailes chacun : deux leur cachent le visage, deux les yeux et des deux autres ils volent. Ils s'interpellent l'un l'autre de leurs bouches infatigables, dans des louanges qui ne se taisent jamais,

Chantant, clamant, criant l'hymne triomphale et disant :

Pendant cette exclamation du prêtre, le diacre prend l'astérisque de la main droite et fait un signe de croix sur la patène, en touchant légèrement de chaque branche de l'astérisque un côté de la patène. Il dépose l'astérisque sur l'autel, après l'avoir plié.

CH Saint, Saint, Saint, Seigneur Sabaoth !

Le ciel et

la terre sont emplis de ta gloire. *cf. Is 6,3*

Hosanna au plus haut des cieux !

Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur !

Hosanna au plus haut des cieux ! *Mt 21,9*

Le prêtre poursuit la prière de l'oblation en disant :

P Avec ces Puissances bienheureuses, Maître ami des hommes, nous aussi pécheurs nous proclamons et disons : Tu es saint, en vérité, et pleinement saint, et il n'y a pas de mesure à la magnificence de ta sainteté ; Tu es vénérable dans toutes tes œuvres, car Tu as dirigé toutes choses avec justice et avec un discernement véritable, pour notre bien.

Tu as façonné l'être humain, en prenant la poussière et Tu l'as honoré de ton image, ô Dieu. Tu l'as placé au paradis de délice, lui promettant, dans l'observance de tes commandements, immortalité de vie et jouissance des biens éternels. Mais il ne t'a pas écouté, Dieu véridique, son créateur, et il a été séduit par la ruse du serpent, mis à mort par ses propres fautes. Tu l'as exilé selon ton juste jugement, ô Dieu, hors du paradis, en direction de ce monde, et Tu l'as fait retourner vers la terre d'où Tu l'avais pris, tout en disposant pour lui le salut par une seconde naissance, en ton Christ lui-même.

Car Tu ne t'es pas entièrement détourné de ta créature que Tu avais faite, toi qui es bon ; tu n'as pas oublié l'œuvre de tes mains, mais Tu l'as surveillée avec soin, de beaucoup de façons, selon les entrailles de ta miséricorde. Tu as envoyé les prophètes ; Tu as fait des actes puissants par tes saints qui de génération en génération te furent agréables. Tu nous as parlé par la bouche de tes serviteurs les prophètes qui nous ont annoncé le salut qui devait être. Tu nous as donné une loi pour nous aider ; Tu as placé des anges comme gardiens.

Mais quand arriva la plénitude des temps, Tu nous as parlé en ton propre Fils, par qui Tu as également fait les siècles. Lui, alors qu'il était le resplendissement de ta gloire et le sceau de ton hypostase, alors qu'il portait toute chose par sa Parole de puissance, n'a pas considéré comme un bien à dérober son égalité avec toi, Dieu et Père. Mais, tout en étant Dieu avant les siècles, Il a été vu sur terre et Il a vécu avec les hommes. Il s'est incarné d'une vierge sainte, Il s'est vidé lui-même ; Il a pris la forme d'esclave ; Il est devenu conforme par son corps à notre humilité, pour nous rendre conformes à l'image de sa gloire. Puisque, en effet, par un être humain, le péché est entré dans le monde, et par le péché la mort, il a plu à ton Fils unique, lui qui est dans tes entrailles à toi Dieu et Père, né d'une femme, de la sainte Mère de Dieu et toujours Vierge Marie, né sous la loi, de condamner le péché dans sa chair,

pour que ceux qui meurent en Adam soient vivifiés en lui ton christ. Après avoir été fait citoyen de ce monde, Il nous a donné des commandements de salut, Il nous a écartés de l'erreur des idoles ; Il nous a conduits à te reconnaître, toi Dieu et Père véridique ; il nous a acquis pour lui-même comme un peuple élu, un sacerdoce royal, une nation sainte. Il nous a purifiés dans l'eau et nous a sanctifiés dans l'Esprit-Saint. Il s'est donné lui-même en rançon de la mort dans laquelle nous étions retenus, vendus sous le joug du péché. Il est descendu par la croix dans l'enfer pour remplir de lui-même toute chose et Il a détruit les douleurs de la mort. Il a ressuscité le troisième jour et il a frayé à toute chair la voie de la Résurrection des morts ; car il n'était pas possible que fût dominé par la corruption le Prince de la vie. Il devint prémices de ceux qui se sont endormis, premier-né d'entre les morts, pour être lui-même en tout prééminent sur tout.

Il est remonté aux cieux; il s'est assis à la droite de ta majesté, dans les hauteurs. C'est lui qui viendra encore rendre à chacun selon ses œuvres. Il nous a également laissé en mémoire de sa passion salvatrice, ce que nous avons présenté devant ta face, selon ses préceptes. Car, s'apprêtant à partir pour sa mort volontaire, fameuse et vivifiante, la nuit où Il se livrait lui-même pour la vie du monde, Il a pris du pain dans ses mains saintes et sans souillure, Il te l'a présenté à toi Dieu et Père. Il a rendu grâce, Il l'a béni, Il l'a sanctifié, Il l'a rompu; Il l'a donné à ses saints disciples et apôtres, disant:

Le prêtre montre le Pain de la main droite.

« Recevez, mangez, ceci est mon corps, rompu pour vous, pour la rémission des péchés ». *cf. Mt 26, 26 ; I Co 11,24*

CH Amen.

P De même Il a pris la coupe du fruit de la vigne, Il l'a mêlée d'eau, Il a rendu grâce, Il l'a bénie, Il l'a sanctifiée ; Il l'a donnée à ses saints disciples et apôtres, disant:

Le prêtre montre la coupe.

« Buvez-en tous; ceci est mon sang, celui de la nouvelle alliance qui, pour vous et pour beaucoup, est répandu en rémission des péchés. Faites ceci en mémoire de moi. Chaque fois en effet que vous mangez ce pain et que vous buvez de cette coupe, vous annoncez ma mort et vous confessez ma Résurrection ». *cf. Mt 26,28 & Lc 22,19*

CH Amen.

P Faisant donc mémoire, ô Maître, nous aussi de ses souffrances salvatrices, de sa vivifiante croix, de son ensevelissement de trois jours, de sa résurrection des morts, de son ascension aux cieux, de son siège, à ta droite ô Dieu et Père, et de son glorieux et redoutable deuxième avènement, ce qui est à toi, de ce qui est à toi, nous te l'offrons à toi, en toutes choses et pour tout.

Pendant que le prêtre prononce ces paroles, il prend (ou le diacre prend) la patène de la main droite et la coupe de la main gauche, puis les élève, en faisant un signe de croix au-dessus de l'autel.

CH Nous Te chantons, nous Te bénissons, nous Te rendons grâce, Seigneur, et nous Te prions, ô notre Dieu.

Le prêtre et le diacre font alors trois inclinacions, en disant à voix basse :

Ô Dieu, sois-moi miséricordieux et aie pitié de moi, pécheur.

[Autre usage :

Le prêtre élève les mains en disant :

Seigneur, qui à la troisième heure as envoyé ton très saint Esprit sur tes apôtres, ne nous Le retire pas dans ta bonté, mais renouvelle-nous, nous qui T'implorons.

Et il ajoute : Ô Dieu, crée en moi un cœur pur et renouvelle en mes entrailles un esprit droit. (Ps 50,12)

Il fait une inclination, puis reprend : Seigneur, qui à la troisième heure...

Et il ajoute : Ne me rejette pas loin de ta Face et ne retire pas de moi ton Esprit Saint. (Ps. 50,13)

Il fait une seconde inclination, puis reprend une troisième fois : Seigneur, qui à la troisième heure... **Et il s'incline une troisième fois.]**

Puis, le prêtre :

P C'est pourquoi, Maître très saint, nous aussi tes serviteurs indignes et pécheurs, que Tu as jugés dignes d'officier à ton saint autel, non à cause de nos œuvres de justice - car nous n'avons rien fait de bon sur la terre - mais à cause de ta compassion et des miséricordes que Tu as abondamment répandues sur nous, nous avançons avec confiance vers ton saint autel. Nous présentons les espèces du saints corps et sang de ton Christ ; nous te prions et te supplions, Saint des Saints, par la bienveillance de ta bonté: que vienne ton Saint-Esprit sur nous et sur les dons ici présents ; qu'Il les bénisse, les sanctifie et les consacre,

Le diacre, désignant le Pain de son orarion, dit à voix basse :

Dia Bénis, maître, le saint Pain.

Le prêtre bénit le Pain en disant :

P Ce pain comme le précieux et propre corps de notre Seigneur, Dieu et sauveur Jésus-Christ.

Dia Amen.

Le diacre, désignant la coupe de son orarion, dit à voix basse :

Dia Bénis, maître, la sainte coupe.

Le prêtre bénit la coupe en disant :

P et ce calice comme le précieux et propre sang de notre Seigneur, Dieu et sauveur Jésus-Christ, répandu pour la vie du monde.

Dia Amen.

Le diacre, désignant les deux éléments de son orarion, dit à voix basse :

Dia Bénis, maître, l'un et l'autre.

Le prêtre bénit la patène et la coupe en disant :

P les changeant par ton Saint-Esprit !

Tous Amen, amen, amen.

Continuant la prière eucharistique, le prêtre dit :

P Et nous tous, qui participons à un seul pain et à un seul calice, unis-nous les uns aux autres dans la communion de l'unique Esprit Saint et fais que personne d'entre nous de communie aux saints Corps et Sang de ton Christ pour le jugement ou la condamnation ; fais au contraire que nous trouvions la miséricorde et la grâce avec tous les saints qui depuis l'origine t'ont été agréables, les ancêtres, les pères, les patriarches, les prophètes, les apôtres, les prédicateurs, les évangélistes, les martyrs, les confesseurs, les docteurs et tout esprit juste décédé dans la foi.

Il encense les Dons consacrés et dit, élevant la voix :

Spécialement avec notre toute-sainte, immaculée, bénie par-dessus tout, glorieuse Souveraine la Mère de Dieu et toujours vierge Marie.

Il rend l'encensoir au diacre, qui encense l'autel, tout autour, de droite à gauche, puis de gauche à droite, faisant secrètement mémoire des défunts qu'il doit commémorer.

Tandis que le chœur chante : « O pleine de grâce... », ou le Mégalynaire de la Fête, le prêtre bénit de la main droite le plateau de l'antidoron, tandis que de la main gauche, il tient un instant au-dessus du calice. Le prêtre continue en secret :

P Avec le saint prophète et précurseur le Baptiste Jean, les saints, glorieux et illustres apôtres ; avec saint N... dont nous célébrons la mémoire, et tous les saints : par leurs prières, veille sur nous, ô Dieu.

Souviens-toi encore de tous ceux qui se sont endormis avant nous dans l'espérance de la résurrection de la vie éternelle (N ...) et donne-leur le repos là où veille la lumière de ta face. Nous te prions encore: souviens-toi Seigneur de ton Eglise sainte, catholique et apostolique, qui s'étend des extrémités aux extrémités de l'univers habité, et pacifie-la, elle que Tu as acquise par le sang précieux de ton Christ ; et affermis cette sainte maison jusqu'à la fin des siècles.

Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui t'ont apporté ces dons, de ceux pour qui et par qui, et de ce pourquoi ils les ont apportés.

Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui portent du fruit et œuvrent pour le bien dans tes saintes églises, ainsi que de ceux qui se souviennent des pauvres : donne-leur en retour tes riches et supracélestes dons spirituels. Gratifie-les des biens supracélestes en échange des biens terrestres, des biens éternels en échange des biens temporels, des biens incorruptibles en échange des biens corruptibles.

Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui sont dans les déserts, les montagnes, les grottes et les cavernes.

Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui mènent une vie consacrée, dans la virginité, la piété et l'ascèse.

Souviens-toi de nos (rois très pieux et très fidèles) que Tu as rendus dignes de gouverner la terre ; couronne-les de l'arme de vérité, de l'arme de bienveillance, couvre leur tête au jour du combat, fortifie leur bras, élève leur main droite, affermis leur pouvoir, soumetts-leur tous les peuples barbares qui veulent la guerre ; gratifie-les d'une paix profonde et inaliénable ; dis à leur cœur ce qui est bon pour ton Eglise et pour tout ton peuple afin que dans leur sérénité nous menions une vie paisible et tranquille, en toute piété et sainteté.

Souviens-toi, Seigneur, de toute autorité et de tout pouvoir, de nos frères qui sont au (palais) et de toute l'armée. Les bons, conserve-les dans ta bonté; les mauvais, rends-les bons dans ta bienveillance.

Souviens-toi, Seigneur, du peuple qui nous entoure et de ceux qui sont absents pour de justes motifs. Aie pitié d'eux et de nous dans l'abondance de ta miséricorde. Remplis de tous biens leurs dépôts. Conserve leurs foyers dans la paix et la concorde. Donne aux petits enfants l'éducation, à la jeunesse l'instruction, la force à la vieillesse. Console les affligés. Rassemble les dispersés. Ramène les égarés et réunis-les à ton Eglise sainte, catholique et apostolique. Délivre ceux que tourmentent les esprits impurs. Navigue avec les navigateurs. Fais route avec les voyageurs. Défends les veuves. Protège les orphelins. Libère les prisonniers. Guéris les malades.

Souviens-toi, Seigneur, de ceux qui sont devant les tribunaux, au bagne, en exil, dans une dure servitude, en quelque affliction, nécessité ou difficulté, ainsi que de tous ceux qui implorent ta grande miséricorde ; de ceux qui nous

aiment, comme de ceux qui nous haïssent ; de ceux qui nous ont chargés, tout indignes que nous sommes, de prier pour eux.

Souviens-toi de tout ton peuple, Seigneur notre Dieu, et répands sur tous la richesse de ta miséricorde, accordant à chacun ce qu'il implore pour son salut.

Souviens-toi également de ceux que nous avons omis de commémorer, par ignorance, par oubli ou parce qu'ils étaient trop nombreux. Fais-en mémoire Toi-même, Seigneur, Toi qui sais l'âge de chacun, Toi qui connais chacun dès le sein de sa mère.

Car, Seigneur, Tu es le secours des sans secours, l'espérance des désespérés, le sauveur de ceux qui sont ballottés par la tempête, le havre des navigateurs, le médecin des malades.

Sois tout pour tous, Toi qui connais chacun, ses prières, sa famille et ses besoins.

Préserve, Seigneur, cette ville, toute ville et tout village de la famine, de la destruction, des tremblements de terre, des inondations, de l'incendie, du glaive, de l'invasion étrangère et de la guerre civile.

En premier, souviens-toi, Seigneur, de notre archevêque N... : dans ta grâce, garde-le pour tes saintes Eglises en paix, santé et honneur, bien portant, vivant de longs jours et dispensant correctement la parole de ta vérité.

Le diacre commémore les diptyques des vivants:

Dia et de tous ceux que chacun porte dans son cœur et de tous et de tout!

P Souviens-toi également, Seigneur, de tout l'épiscopat orthodoxe qui dispense correctement la parole de ta vérité.

Souviens-toi également, Seigneur, selon la plénitude de ta compassion, de mon indignité. Remets-moi toute faute volontaire ou involontaire. N'éloigne pas des dons ici offerts, à cause de mes péchés, la grâce de ton Esprit Saint.

Souviens-toi, Seigneur, de l'ordre presbytéral, du diaconat dans le Christ et de tout ordre sacré. Ne permets pas qu'aucun de nous qui entourons ton saint autel ait à rougir.

Veille sur nous dans ta bienveillance, Seigneur. Manifeste-toi à nous dans l'abondance de ta compassion. Gratifie-nous d'un climat tempéré et favorable. Donne à la terre les paisibles ondées nécessaires à sa fertilité. Bénis dans ta bienveillance la couronne de cette année. Apaise les schismes de tes Eglises. Eteins l'orgueil des nations. Dissipe bien vite les révoltes des hérésies par la puissance de ton Esprit Saint. Accueille-nous tous dans ton royaume. Fais nous apparaître comme des fils de lumière, des fils du jour. Gratifie-nous de ta paix et de ton amour, Seigneur notre Dieu, car Tu nous as tout donné.

Et donne-nous de glorifier et de chanter d'une seule voix et d'un seul cœur ton Nom très glorieux et magnifique Père et Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

CH Amen.

Le prêtre bénit le peuple en disant :

P Et que la miséricorde de notre grand Dieu et Sauveur Jésus-Christ, soit avec vous tous.

CH Et avec ton esprit.

Le diacre sort par la porte nord, se tient sur l'ambon et dit :

Litanie de demandes

Dia Ayant fait mémoire de tous les saints, encore et encore, en paix prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Pour les Dons précieux offerts et sanctifiés, afin que notre Dieu ami des hommes, qui les a reçus à son autel saint, céleste et immatériel, comme un parfum d'agréable odeur spirituelle, nous envoie en retour la grâce divine et le don du Saint-Esprit, prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Pour être préservés de toute tribulation, colère, péril et nécessité, prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

CH Kyrie eleison.

[Autre usage : On ajoute les demandes suivantes :

Dia Que ce jour tout entier soit parfait, saint, paisible et sans péché, demandons au Seigneur.

(À la Liturgie vespérale de l'Annonciation, le diacre dit : Que ce soir tout entier...)

CH Accorde-le, Seigneur.

Dia Un ange de paix, guide fidèle, gardien de nos âmes et de nos corps, demandons au Seigneur.

CH Accorde-le, Seigneur.

Dia Pardon et rémission de nos péchés et de nos fautes, demandons au Seigneur.

CH Accorde-le, Seigneur.

Dia Ce qui est bon et utile à nos âmes et la paix pour le monde, demandons au Seigneur.

CH Accorde-le, Seigneur.

Dia D'achever le reste de notre vie dans la paix et le repentir, demandons au Seigneur.

CH Accorde-le, Seigneur.

Dia Une fin chrétienne, sans douleur, sans honte, paisible, et une bonne défense devant son trône redoutable, demandons au Seigneur.

CH Accorde-le, Seigneur.]

Dia Ayant demandé l'unité de la foi et la communion du Saint-Esprit, confions-nous nous-mêmes, les uns les autres, et toute notre vie au Christ notre Dieu.

CH À Toi, Seigneur.

P Ô notre Dieu, Dieu du salut, enseigne-nous Toi-même à te remercier dignement des bienfaits que Tu as répandus et que Tu ne cesses de répandre sur nous. Toi, ô Dieu, qui as daigné agréer ces offrandes, purifie-nous de toute souillure de la chair et de l'esprit, et apprends-nous à accomplir la

sainteté dans la crainte de toi. Ainsi, nous recevrons avec le témoignage d'une conscience pure notre part de tes saints dons et nous serons unis aux saints Corps et Sang de ton Christ. Les ayant reçus dignement, nous posséderons le Christ descendu dans nos cœurs et nous deviendrons les temples de ton Esprit Saint.

Oui, ô notre Dieu, et qu'aucun de nous n'ait à répondre de tes redoutables et supracélestes mystères que voici, ni ne soit affaibli en son âme et en son corps pour y avoir communié indignement. Mais donne-nous jusqu'à notre dernier souffle de recevoir dignement une part de tes saints dons, comme un viatique pour la vie éternelle, une justification devant le redoutable tribunal de ton Christ. Ainsi, nous aussi, avec tous les saints qui ont trouvé grâce à tes yeux depuis les siècles, nous participerons aux biens éternels que Tu as préparé pour ceux qui t'aiment, Seigneur.

Et rends-nous dignes, Maître, d'oser avec hardiesse et sans encourir de condamnation T'appeler Père, Toi, le Dieu céleste et dire :

Tous Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel ; donne-nous aujourd'hui notre pain essentiel ; remets-nous nos dettes comme nous aussi les remettons à nos débiteurs ; et ne nous laisse pas entrer dans l'épreuve, mais délivre-nous du Malin.

P Car à Toi appartiennent le règne, la puissance et la gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

CH Amen.

P Paix à tous.

CH Et à ton esprit.

Dia Inclignons la tête devant le Seigneur.

CH Devant Toi, Seigneur.

Prière de l'inclinaison

P Maître, Seigneur, Père de la compassion et Dieu de toute consolation, bénis ceux qui inclinent la tête devant toi ; sanctifie-les, garde-les, fortifie-les, affermis-les, éloigne-les de toute œuvre mauvaise et attache-les à l'accomplissement de toute œuvre de bien ; accorde-leur la grâce de participer sans reproche à ces mystères immaculés et vivifiants pour la rémission de leurs péchés et pour la communion au Saint Esprit, **par la grâce, la compassion et l'amour pour les hommes de ton Fils unique avec lequel Tu es béni ainsi que ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.**

CH Amen. **(Solennellement)**

Le diacre croise l'orarion sur ses épaules.

P Sois attentif, Seigneur Jésus-Christ, notre Dieu, du haut de ta sainte demeure et du trône de gloire de ton Royaume, et viens nous sanctifier, Toi qui sièges au ciel avec le Père et qui es invisiblement présent ici avec nous. Daigne nous distribuer de ta main puissante ton Corps très pur et ton Sang précieux, et, par nous, à tout le peuple.

Le prêtre, à l'autel, et le diacre, sur l'ambon, font trois métanies, en disant à chaque fois : "Ô Dieu, sois-moi miséricordieux et aie pitié de moi, pécheur".

Dia Soyons attentifs.

P Les saints Dons aux saints.

CH Un seul est saint, un seul est Seigneur, Jésus-Christ, à la gloire de Dieu le Père.
Amen. *1 Co 8, 6 ; Ph 2,11*

Le diacre rentre dans le sanctuaire et se place à la droite du prêtre, tandis que le chœur chante le verset de communion (ou koinonikon) propre au jour ou à la fête.

Dia Romps, maître, le saint Pain.

P L'Agneau de Dieu est rompu et partagé ; il est rompu mais non divisé ; il est toujours mangé mais ne s'épuise jamais, et il sanctifie ceux qui y communient.

Le prêtre rompt le Pain en quatre parts, suivant l'incision faite à la Préparation. Il dépose la part avec l'inscription I☩ en haut de la patène, la part avec l'inscription ☩☩ en bas, la part avec l'inscription NI à gauche, et la part avec l'inscription KA à droite.

Le diacre montre la coupe avec l'orarion en disant :

Dia Remplis, maître, la sainte coupe.

Le prêtre prend la part avec l'inscription I☩, trace avec elle un signe de croix au-dessus de la coupe et l'y dépose en disant.

P Plénitude du Saint-Esprit.

Dia Amen.

Il prend le récipient contenant le zéon (eau bouillante) et le présente au prêtre en disant :

Dia Bénis, maître, le zéon.

P Bénie est la chaleur de tes saints Dons, en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Le diacre verse en forme de croix le zéon dans la coupe en disant :

Dia Chaleur de la foi emplit d'Esprit Saint. Amen.

Le prêtre prend la part du Pain marquée de l'inscription X☩ et la fractionne avec la lance en autant de parcelles qu'il y a de prêtres et de diacres au sanctuaire. [Autre usage : les diacres se donnent l'accolade derrière l'autel.]

En dehors des périodes indiquées (sauf le dimanche, le temps pascal et la période qui va de la Nativité à la clôture de la Théophanie) tous se prosternent devant l'autel en disant :

Oublie, remets, purifie et pardonne, ô Dieu, toutes nos transgressions volontaires et involontaires, commises en paroles et en actes, sciemment et par inadvertance ; pardonne-les nous, car Tu es bon et ami des hommes.

Après s'être relevés, les prêtres se saluent mutuellement et s'inclinent devant le peuple, en disant :

P Pardonnez-moi, pères, frères et sœurs.

En dehors des périodes indiquées ils se prosternent de nouveau devant l'autel.

P Diacre, approche.

Le diacre vient se placer à la gauche du prêtre en contournant l'autel.

Dia Voici que je m'approche du Christ, Roi immortel et notre Dieu.

Donne-moi, maître, le Corps très pur de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, pour la rémission de mes péchés et la vie éternelle.

Le prêtre lui met dans la main droite posée sur la gauche une parcelle du saint Corps en disant :

P Au diacre N..., est donné le Corps très pur de notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus-Christ, pour la rémission de ses péchés et la vie éternelle.

Dia Amen.

Le diacre baise la main du prêtre et l'antimension en recevant le saint Corps.

Le prêtre prend avec sa main gauche une parcelle du saint Corps, la dépose dans sa main droite et baise l'antimension.

P Voici que je m'approche du Christ, Roi immortel et notre Dieu.

Le Corps très pur de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, m'est donné, à moi N., prêtre, pour la rémission de mes péchés et la vie éternelle.

Puis il dit la prière avant la communion : [Selon l'usage en vigueur : ou bien le prêtre, ayant gardé les portes saintes ouvertes, dit cette prière avec toute la communauté avant de communier, ou bien il la dit avec le diacre (s'il y en a un), puis la dit une seconde fois avec les fidèles avant de leur donner la communion. S'il la lit avec la communauté il est préférable qu'il le fasse avant la prière : "Oublie, remets..."]

Prière avant la communion

Je crois, Seigneur, et je confesse que Tu es en vérité le Christ, le Fils du Dieu vivant, venu dans le monde pour sauver les pécheurs dont je suis le premier. Je crois encore que ceci même est ton Corps très pur et que ceci même est ton Sang précieux. Je Te prie donc : aie pitié de moi et pardonne-moi mes fautes volontaires et involontaires, commises en paroles et en actes, sciemment et par inadvertance, et rends-moi digne de participer, sans encourir de condamnation, à tes Mystères très purs, pour la rémission de mes péchés et la vie éternelle. Amen.

À ta Cène mystique, Fils de Dieu, reçois-moi aujourd'hui. Je ne révélerai pas le Mystère à tes ennemis ; je ne Te donnerai pas de baiser comme Judas, mais comme le Larron je Te confesse : souviens-Toi de moi, Seigneur, dans ton Royaume.

Que la participation à tes saints Mystères, Seigneur, ne me soit ni jugement ni condamnation mais la guérison de mon âme et de mon corps. Amen.

Les prêtres et les diacres communient alors au saint Corps.

Ensuite, le prêtre prend la coupe des deux mains avec le voile, dont une extrémité est fixée à la chasuble, sous le col, et dit :

P Voici que je m'approche à nouveau du Christ, Roi Immortel et notre Dieu.

Le sang précieux de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ m'est donné à moi N., prêtre, pour la rémission de mes péchés et la vie éternelle. Amen.

Et il boit à la coupe à trois reprises.

Ensuite, il s'essuie les lèvres ainsi que le bord de la coupe qu'il baise en disant :

Ceci a touché mes lèvres, mes iniquités sont enlevées et mes péchés effacés.

cf. Is 6,7

S'adressant alors au diacre :

Diacre, approche.

Le diacre, contournant l'autel, se rend à droite du prêtre et, faisant une inclination, dit :

Dia Voici que je m'approche du Roi Immortel et notre Dieu.

Donne-moi, Père, le Sang précieux du Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ pour la rémission de mes péchés et la vie éternelle. Amen.

P Au diacre N... est donné le Sang précieux de notre Seigneur Dieu et Sauveur Jésus-Christ, pour la rémission de ses péchés et la vie éternelle. Amen.

Puis il lui présente la coupe par trois fois.

Ensuite, pendant que le diacre baise le bord de la coupe, il dit :

Ceci a touché tes lèvres, tes iniquités sont enlevées et tes péchés effacés.

S'il y a plusieurs prêtres, ils communient de la même manière que le premier, avant les diacres.

Ils vont prendre le saint Corps à gauche de l'autel et communient au saint Sang à droite de l'autel.

Ensuite, le prêtre fractionne les deux parts du Pain restant sur la patène, suivant le nombre de communiant, et les dépose dans la coupe qu'il recouvre avec le voile de communion plié, sur lequel il pose la cuillère.

Le prêtre remet la coupe au diacre. Ce dernier sort par les portes saintes et présente la coupe au peuple qui, en dehors des périodes indiquées se prosterne.

Dia Avec crainte de Dieu, foi et amour, approchez.

CH Béni soit Celui qui vient au nom du Seigneur, le Seigneur est Dieu et Il nous est apparu. *Ps 117,28 & Lc 19,38 ; Ps 117,27*

Le prêtre donne la communion en disant à chaque fois :

P Le serviteur (la servante) de Dieu N. communie au Corps très pur et au Sang précieux de notre Seigneur, Dieu et Sauveur Jésus-Christ, pour la rémission de ses péchés et la vie éternelle.

[Il existe d'autres formules comme par exemple :

- "Le Corps très pur et le Sang précieux te sont donnés, à toi N., pour la rémission de tes péchés et la vie éternelle."

- "Le Corps et le Sang du Christ."

- *Pour un enfant on omet "pour la rémission de ses péchés".]*

Le communiant répond : Amen.

Pendant la communion le chœur chante :

CH Recevez le Corps du Christ, goûtez à la source immortelle. *[Autre verset utilisé fréquemment : "Je prendrai la coupe du salut et j'invoquerai le nom du Seigneur." (Ps 115,4).]*

Une fois la communion terminée :

P Ceci a touché vos lèvres, vos iniquités sont enlevées et vos péchés effacés.

CH Alleluia, alleluia, alleluia.

P Ayant contemplé la résurrection du Christ, adorons le Saint, le Seigneur Jésus, le seul sans péché. Devant ta croix nous nous prosternons, ô Christ, et, ta sainte résurrection, nous la chantons et la glorifions ; car Tu es notre Dieu, nous n'en connaissons pas d'autre que Toi, c'est ton Nom que nous invoquons. Venez, tous les fidèles, vénérons la sainte résurrection du Christ ; car voici que par la Croix la joie est venue dans le monde entier. En tout temps bénissant le Seigneur, nous chantons sa résurrection ; car ayant souffert la Croix pour nous, par la mort Il a terrassé la mort. Resplendis, resplendis, Nouvelle Jérusalem ! Car la gloire du Seigneur s'est levée sur toi. Danse maintenant Sion et sois dans l'allégresse. Et toi, Mère de Dieu très pure, réjouis-toi de la Résurrection de Celui que Tu as enfanté. *[Un autre usage ajoute : Ô divine, aimable et très douce parole ! Tu nous as promis sans mensonge, ô Christ, de demeurer avec nous jusqu'à la fin des temps, et nous fidèles, ayant en cette parole une ancre d'espérance, nous sommes tous dans l'allégresse.]*

Ô Christ, grande et très sainte Pâque ! Ô Sagesse, Verbe et Puissance de Dieu ! Donne-nous d'être unis à Toi plus manifestement au jour sans déclin de ton Royaume.

Le diacre tient la patène au-dessus de la coupe et l'essuie soigneusement avec l'éponge.

Lave, Seigneur, par ton Sang précieux les péchés de tes serviteurs dont il a été fait mémoire ici, par l'intercession de la Mère de Dieu et de tous tes saints.

Le prêtre bénit le peuple en disant :

P Ô Dieu, sauve ton peuple et bénis ton héritage.

CH Nous avons vu la vraie lumière, nous avons reçu l'Esprit céleste, nous avons trouvé la foi véritable, nous adorons l'indivisible Trinité, car c'est Elle qui nous a sauvés.

Pendant ce chant le prêtre encense trois fois les saints Dons en disant :

P Sois exalté au-dessus des cieux, ô Dieu, et que sur toute la terre resplendisse ta gloire. *Ps 107,6*

Il donne alors la patène au diacre. Le diacre la porte à la table de préparation, en tenant l'encensoir de la main droite.

Le prêtre prend la coupe en disant :

P Béni soit notre Dieu,

Puis il se tourne vers le peuple et ajoute en élevant la coupe :

en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Et il porte la coupe à la table de préparation, précédé du diacre qui encense. Le prêtre pose la coupe sur la table de préparation et l'encense.

CH Amen. Que nos lèvres s'emplissent de ta louange, Seigneur, afin que nous chantions ta gloire, car Tu nous as rendus dignes de communier à tes saints, divins, immortels et vivifiants Mystères. Garde-nous dans ta sainteté, afin que le jour entier nous apprenions ta justice. Alleluia, alleluia, alleluia.

Le diacre sort par la porte nord, se place devant les portes saintes, décroise l'orarion et dit :

Dia Tenons-nous droit. Ayant participé aux Mystères redoutables du Christ, Mystères divins, saints, immaculés, immortels, célestes et vivifiants, rendons grâce dignement au Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Dia Secours-nous, sauve-nous, aie pitié de nous et garde-nous, ô Dieu, par ta grâce.

CH Kyrie eleison.

Dia Ayant demandé que ce jour tout entier soit parfait, saint, paisible et sans péché, confions-nous nous-mêmes, les uns les autres, et toute notre vie au Christ notre Dieu.

CH À Toi, Seigneur.

Prière d'action de grâce

P Nous te remercions, Seigneur notre Dieu, pour notre communion à tes mystères saints, purs, immortels et supracélestes : Tu nous les as donnés pour le bien-être, la sanctification et la guérison de nos âmes et de nos corps. Toi-même, Maître de toute chose, fais que la communion aux saints Corps et Sang de ton Christ devienne en nous foi sans peur, charité sans hypocrisie, plénitude de sagesse, guérison de l'âme et du corps, victoire sur tout adversaire, observation de tes commandements, défense valable devant le redoutable tribunal de ton Christ,

Après avoir plié l'antimension, le prêtre trace avec l'évangélaire un signe de croix sur l'autel. Élevant la voix :

car Tu es notre sanctification, et nous Te rendons gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

Puis il dépose l'évangélaire sur l'antimension.

CH Amen.

Le prêtre sort du sanctuaire et va se placer au milieu de l'église, ou selon l'usage, devant l'icône du Christ, en disant :

P Sortons en paix.

CH Au nom du Seigneur.

Dia Prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Pendant que le prêtre dit la prière, le diacre se tient devant l'icône du Sauveur et incline la tête en tenant l'orarion levé.

P Seigneur, Toi qui bénis ceux qui Te bénissent et sanctifie ceux qui mettent leur confiance en Toi, sauve ton peuple et bénis ton héritage, garde ton Église dans sa plénitude, sanctifie ceux qui aiment la splendeur de ta maison, glorifie-les, en retour, de ta divine puissance et ne nous abandonne pas, nous qui espérons en Toi. Donne la paix au monde qui est tien, à tes Églises, aux prêtres, à ce pays et ceux qui le gouvernent et à tout ton peuple. Car toute grâce et tout don parfait viennent d'en haut et procèdent de Toi, Père des lumières. Et nous Te glorifions, Te rendons grâce et T'adorons, Père, Fils et Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

CH Amen. Que le nom du Seigneur soit béni dès maintenant et à jamais. **(3 fois) Ps 112,2**

Le prêtre rentre dans le sanctuaire par les portes saintes. Le diacre rentre dans le sanctuaire par la porte nord et s'approche de l'autel, à gauche du prêtre ; il incline la tête en posant le front sur l'autel, et le prêtre le bénit en disant :

P Voici consommé et accompli, autant qu'il est en notre pouvoir, ô Christ notre Dieu, le mystère de ton économie. Nous avons fait mémoire de ta mort ; nous avons vu la figure de ta résurrection, nous avons été remplis de ta vie sans fin, nous avons joui de tes inépuisables délices, dont nous prions ta bienveillance de nous rendre tous dignes dans le siècle à venir, par la grâce de ton Père éternel et de ton saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Dia Amen.

Autre usage :

Puis, élevant la voix, le diacre dit :

Dia Prions le Seigneur.

CH Kyrie eleison.

Le diacre se rend alors à la table de préparation où il consomme les saints Dons. Si le prêtre célèbre sans diacre, il lit la prière qui précède après le congé final, devant la table de préparation, avant de consommer les saints Dons.

En bénissant le peuple à voix haute :

P Que la bénédiction du Seigneur <et sa miséricorde> soit <soient> sur vous, par sa grâce et son amour pour les hommes, en tout temps, maintenant et toujours et pour les siècles des siècles.

CH Amen.

P Gloire à Toi, ô Christ Dieu, notre espérance, gloire à Toi.

CH Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen.

Kyrie eleison, Kyrie eleison, Kyrie eleison.

Donne la bénédiction.

Le prêtre prend la croix, sort par les portes saintes et, tourné vers le peuple, donne congé :

[Nativité du Christ

Que Celui qui pour notre salut est né dans une grotte et a été déposé dans une crèche, le Christ, notre vrai Dieu...

Circoncision :

Celui qui pour notre salut a accepté d'être circoncis selon la chair le huitième jour, le Christ,

Théophanie

Que Celui qui pour notre salut a accepté d'être baptisé par Jean dans le Jourdain, le Christ, notre vrai Dieu...

Jeudi Saint :

Que celui qui dans son extrême bonté a montré en lavant les pieds de ses disciples que l'humilité était la voie la meilleure et s'abaissa pour nous jusqu'à la croix et la sépulture, le Christ,]

[Autre usage :

- le dimanche :

Que Celui qui est ressuscité d'entre des morts, le Christ, notre vrai Dieu, par l'intercession de sa Mère toute pure, des saints, glorieux et illustres apôtres, des saints, glorieux et victorieux martyrs, de nos pères saints et théophores, de notre père parmi les saints, Basile, archevêque de Césarée de Cappadoce, et de saint N. (patron de la paroisse), des saints et justes ancêtres de Dieu, Joachim et Anne, de saint N. dont nous célébrons en ce jour la mémoire et de tous les saints, ait pitié de nous et nous sauve, car Il est bon et ami des hommes.]

P Que **[le dimanche, il ajoute :** Celui qui est ressuscité d'entre les morts,] le Christ notre vrai Dieu, par l'intercession de sa sainte Mère toute pure et immaculée, par la puissance de la vénérable et vivifiante Croix, par les supplications des vénérables puissances célestes et incorporelles, par les supplications du vénérable et glorieux prophète et précurseur Jean-Baptiste, des saints, glorieux et illustres apôtres, des saints, glorieux et victorieux martyrs, de nos bienheureux pères théophores, de saint N. (**patron de la paroisse**), de saint N. dont nous célébrons en ce jour la mémoire, de notre père parmi les saints Basile, archevêque de Césarée de Cappadoce, des saints et justes ancêtres de Dieu Joachim et Anne et de tous les saints, ait pitié de nous et nous sauve, car Il est bon et ami des hommes.

CH Amen.

Un autre usage ajoute :

Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ, notre Dieu, aie pitié de nous.

Un autre usage ajoute :

Que la sainte Trinité vous protège tous.

Puis le chœur chante les vœux de longue vie.]

Les fidèles baisent la croix et prennent le pain béni (antidoron). [Ici, dans certaines paroisses, on chante le Psaume 33, qui dans l'ordo slave est indiqué juste après : "Que le nom du Seigneur...". Dans d'autres paroisses on lit les prières d'action de grâce après la communion.]

Le prêtre rentre ensuite dans le sanctuaire et ferme les portes saintes.

Si le prêtre célèbre sans diacre, il se rend à la table de préparation où, après avoir lu la prière de consommation des saints Dons, il les consomme. Puis il verse dans la coupe du vin et de l'eau avec lesquels il rince la coupe et consomme le tout. Il veille à ce que rien ne reste dans la coupe qu'il essuie avec soin.

Prières d'actions de grâces après la divine communion

P Gloire à Toi, ô Dieu (3 fois)

Première prière :

Je te rends grâce, Seigneur, mon Dieu, de ce que Tu ne m'as pas repoussé malgré mes péchés, mais que Tu m'as rendu digne de participer à tes Mystères sanctifiants Je te remercie, de ce que Tu as bien voulu me faire communier, tout indigne que je suis à ces purs et célestes Dons. Mais, Seigneur, ami des hommes, toi qui est mort et ressuscité pour nous, et qui nous a donné ces Mystères redoutables et vivifiants pour la sanctification de nos âmes et de nos corps, fais qu'ils guérissent mon âme et mon corps, qu'ils mettent en fuite tout adversaire, qu'ils illuminent les yeux de mon cœur, qu'ils donnent la paix à mon âme, qu'ils m'inspirent une foi inébranlable, un amour sincère, une profonde sagesse et l'obéissance à tes commandements ; qu'ils augmentent en moi ta divine Grâce et me fassent habiter dans ton Royaume. Gardé ainsi par eux dans ta sanctification, je me souviendrai toujours de ta Grâce et, désormais, je ne vivrai plus pour moi-même mais pour toi, notre Seigneur et notre Bienfaiteur. Lorsque j'aurai ainsi passé ma vie dans l'espérance de la vie éternelle, j'arriverai un jour au repos sans fin, où ne cesse jamais le chant des fêtes ni la jouissance sans bornes de ceux qui contemplant la beauté ineffable de ta Face.

Car Tu es vraiment celui vers qui nous aspirons et la joie indicible de ceux qui t'aiment Christ notre Dieu, et toute création te célèbre dans les siècles. Amen.

Deuxième prière : de Saint Basile

Maître, Christ-Dieu, Rois des siècles, et Créateur de toutes choses, je te rends grâce de tous les bienfaits que Tu m'as accordés et particulièrement de la réception de tes purs et vivifiants Mystères. Je t'en prie, ô Dieu bon et Ami des hommes, garde-moi sous ta protection et à l'ombre de tes ailes, fais-moi la grâce, jusqu'à mon dernier soupir, de recevoir dignement tes saints Mystères pour la rémission de mes péchés et pour la vie éternelle. Car Tu es le pain de vie, la source de la sainteté et le dispensateur du bien. Et c'est à toi que nous rendons gloire avec le Père et le Saint-Esprit, maintenant et toujours, et aux siècles des siècles. Amen.

Troisième prière : de Siméon Métaphraste

Toi qui m'as donné volontairement ta chair en nourriture, toi qui es un feu qui consume les indignes, ne me brûle pas, ô mon Créateur, mais entre dans mes membres, dans toutes mes articulations, dans mes reins et dans mon cœur. Consume les épines de tous mes péchés, purifie mon âme, sanctifie mes pensées, fortifie mes articulations et mes os, illumine mes cinq sens et fixe-moi tout entier dans ta crainte. Couvre-moi, défends-moi et garde-moi toujours de toute action et de toute parole qui pourraient donner la mort à mon âme, purifie-moi, lave-moi et embellis-moi. Rends-moi bon, instruis-moi et illumine-moi. Fais de moi l'habitation de ton Saint-Esprit et non celle du péché, pour que, devenu ta demeure par suite de ton entrée en moi par la sainte Communion, tout esprit mauvais, toute passion me

fuient comme le feu. Je t'offre l'intercession de tous les Saints, les armées des Incorporels, ton Précurseur, tes sages Apôtres et, par-dessus tout, ta vénérable et pure Mère. Ô mon Christ, daigne recevoir miséricordieusement leurs supplications et fais de ton serviteur un enfant de lumière. Car Tu es le seul Illuminateur de nos âmes, et tous, chaque jour, nous te rendons gloire ainsi qu'il convient à toi qui es notre Dieu et notre Seigneur.

Quatrième prière

Seigneur Jésus-Christ, que ton saint Corps soit pour moi la vie éternelle et que ton Sang divin efface mes péchés. Que cette Eucharistie me donne la joie, la santé et le bonheur. Lors de ton second et redoutable avènement, rends-moi digne tout pécheur que je suis, de me tenir à la droite de ta gloire, par les prières de ta Mère toute pure et de tous les Saints. Amen.

Cinquième prière : à la très Sainte Mère de Dieu

Ô toute Souveraine, Mère de Dieu, lumière de mon âme enténébrée, mon espérance, ma protection, ma consolation, mon refuge et ma joie, je te remercie d'avoir bien voulu que moi, qui en suis indigne, je communie au Corps très pur et au Sang vénérable de ton Fils ; toi qui as donné le jour à la vraie Lumière, éclaire les yeux spirituels de mon cœur. Toi qui as mis au monde la source de l'immortalité, rends-moi la vie, à moi que le péché a fait mourir. Mère compatissante du Dieu de miséricorde, aie pitié de moi et mets la componction et la contrition dans mon cœur et l'humilité dans mes pensées. Rends-moi digne, jusqu'à mon dernier soupir, de recevoir sans condamnation, la sanctification de ces purs Mystères, pour la guérison de mon âme et de mon corps. Accorde-moi les larmes de la pénitence et de la confession, afin que je te chante et que je te glorifie tous les jours de ma vie, car Tu es bénie et glorifiée dans les siècles. Amen.

Cantique de Siméon

Et maintenant, Seigneur, laisse ton serviteur /
selon Ta Parole s'en aller en paix;

Parce que mes yeux ont vu /
le salut qui vient de Toi,

Que Tu as préparé /
pour être mis devant tous les peuples,

Lumière qui doit se révéler aux nations /
et Gloire de Ton peuple Israël.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous! **(3 fois)**

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Toute-sainte Trinité, aie pitié de nous. Seigneur, efface nos péchés. Maître, pardonne-nous nos iniquités. Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, pour la cause de ton nom.

Kyrie eleison **(3 fois)**

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne arrive, que ta Volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain substantiel, remets-nous nos dettes comme nous les remettons à nos débiteurs, et ne nous soumetts pas à l'épreuve, mais délivre-nous du Malin.

P Car à toi appartiennent le règne, la puissance et la gloire, Père et Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Dia Amen.

Tropaire de saint Basile

Par toute la terre ton message s'est répandu et ta parole fut reçue dans tout l'univers ; par elle tu as enseigné les vérités divines, expliqué la nature des êtres et redressé la conduite des humains ; Père saint, Pontife au nom royal, prie le Christ notre Dieu pour le salut de nos âmes.

Gloire ...

Kondakion de saint Basile

Pour l'Eglise tu t'es montré comme fondement inébranlable, faisant part à tout mortel de l'insondable Seigneurie et la marquant du sceau de tes enseignements, vénérable Basile, révélateur du ciel.

Et maintenant ...

Théotokion

Protectrice assurée des chrétiens, Médiatrice sans défaillance devant le Créateur, ne dédaigne pas la voix suppliante des pécheurs; mais, dans ta bonté, ne tarde pas à nous secourir, nous qui t'invoquons avec foi : sois prompte dans ton intercession et empressée dans ta prière, ô Mère de Dieu, Secours constant de ceux qui t'honorent.

Kyrie eleison **(12 fois)**

Gloire ... et maintenant ...

Il est digne, en vérité, de te célébrer, ô Mère de Dieu, toujours bienheureuse et très-pure, et Mère de notre Dieu.

Toi plus vénérable que les Chérubins, et plus glorieuse incomparablement que les Séraphins, Toi qui sans tache enfantas Dieu le Verbe, Toi véritablement la Mère de Dieu, nous T'exaltons!

Kyrie eleison **(3 fois)**

Au Nom du Seigneur, Père donne la bénédiction.

P Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ, notre Dieu, aie pitié de nous.

C Amen.